

**TIMONERIA EXTENSIBLE/
EXTENSIBLE DRIVING BAR/
BARRE DE COMMANDE EXTENSIBLE/
AUSZIEHBARES AUSLÖSEGESTÄNGE**

T25-UD/T25v2

**INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN/
INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE/
INSTRUCTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN/
GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG/**

REVISIÓN	15	FECHA	09/05/2019	ELABORADO/APROBADO	J.A.Torrubia/ O. Lacámara
SECCIÓN	DESCRIPCIÓN				FECHA EFECTIVA DEL CAMBIO
3.5	Se añade arandela nylon DIN 9021 en el montaje				09/05/2019
3.5.1	Se añade arandela nylon DIN 9021 en el montaje				09/05/2019
REVISIÓN	14	FECHA	13/11/2017	ELABORADO/APROBADO	J. Suelves/ J. Marco
SECCIÓN	DESCRIPCIÓN				FECHA EFECTIVA DEL CAMBIO
3	Se actualizan códigos de plano				No procede
3.2	Se modifica contenido del párrafo				No procede
3.8	Se añade punto nuevo con información sobre rangos de la timonería T25UD/T25v2 superiores a 3000 mm				No procede
3.9	Se modifica contenido del párrafo				No procede
4	Se añade un segundo pivote amarracables para reducir la fuerza de activación				04/07/2018
4.1	Se añade punto nuevo con información sobre rangos de la timonería T25UD XL/T25v2 XL superiores a 2100 mm				No procede
4.2	Se modifica contenido del párrafo				No procede
5	Se añade explicación de la versión anterior unidireccional				No procede
REVISIÓN	13	FECHA	11/05/2017	ELABORADO/APROBADO	P. Hernandez/ J. Marco
SECCIÓN	DESCRIPCIÓN				FECHA EFECTIVA DEL CAMBIO
4	Se añaden planos identificación de componentes. DYN 37.C12, DYN 37/4.C007				No procede
3.8	Se aumenta la distancia entreguías hasta 2600 mm.				01/05/2017
REVISIÓN	12	FECHA	13/02/2015	ELABORADO/APROBADO	J. Marco/ O.Lacámara
SECCIÓN	DESCRIPCIÓN				FECHA EFECTIVA DEL CAMBIO
3.9	Se añade el apartado "TimoneríaT25 v2"				01/01/2015
REVISIÓN	11	FECHA	03/04/2014	ELABORADO/APROBADO	J. Marco/ O.Lacámara
SECCIÓN	DESCRIPCIÓN				FECHA EFECTIVA DEL CAMBIO
3.5.1	Se añade el apartado "Amarre multiposición"				03/04/2014
3.8	Se añade el apartado timonería T25 llamada T25UD XL / T25 XL				03/04/2014
4	Se añaden los planos del Amarre multiposición. Y los planos de conjunto de la timonería T25UD XL / T25 XL				No procede
REVISIÓN	10	FECHA	27/03/2014	ELABORADO/APROBADO	P.Hernández/ O.Lacámara
SECCIÓN	DESCRIPCIÓN				FECHA EFECTIVA DEL CAMBIO
-	Se añaden planos de Conjunto / Identificación de los componentes.				No procede
REVISIÓN	09	FECHA	27/01/2014	ELABORADO/APROBADO	O. Lacámara
SECCIÓN	DESCRIPCIÓN				FECHA EFECTIVA DEL CAMBIO
3.2	Se completa el párrafo añadiendo más información sobre el montaje.				No procede

INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN

1	INTRODUCCIÓN	3
2	INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN	3
3	MANUAL DE MONTAJE DE LA TIMONERÍA T25UD/T25V2	3
3.1	RECEPCIÓN DE LA TIMONERÍA:	4
3.2	COLOCACION DEL CONJUNTO TENSOR - OPCIONAL.....	5
3.3	ENSAMBLAJE DE LOS BRAZOS Y DEL EJE DE TIMONERÍA:	6
3.4	COLOCACIÓN DEL EJE DE TIMONERÍA:	8
3.5	COLOCACIÓN DEL AMARRE LIMITADOR:	9
3.5.1	AMARRE MULTIPOSICIÓN	9
3.6	INFORMACIÓN ADICIONAL: MONTAJE DEL CONJUNTO TENSOR POR PIEZAS:.....	10
3.7	OPCIÓN CONTACTO DE SEGURIDAD	11
3.8	ENTREGUÍAS SUPERIORES A 3000 MM.....	13
3.9	ACTIVACIÓN TIMONERÍA T-25UD / T25v2	13
4	TIMONERÍA T25UD XL / T25V2 XL	14
4.1	ENTREGUÍAS SUPERIORES A 2100 MM PARA LA TIMONERÍA T25UD XL / T25v2 XL	14
4.2	ACTIVACIÓN TIMONERÍA T-25UD XL / T25v2 XL	15
5	VERSIONES ANTERIORES: TIMONERÍA T-25	15
6	CONFIGURACIÓN TÁNDEM.	16
7	PLANOS DE CONJUNTO	16

1 INTRODUCCIÓN

Las timonerías extensibles de Dynatech son el complemento ideal para todo fabricante de bastidores que utilice nuestro sistema de paracaídas progresivos e instantáneos. Compatibilidad, simplicidad y polivalencia son los criterios que han primado en el diseño de estos elementos. El resultado repercute notablemente en un ahorro de costes para nuestros clientes.

Determinar la posición de los paracaídas en el bastidor es la única tarea que debe realizarse. A partir de ahí, cualquier componente suministrado por Dynatech se instalará de forma estándar, sin obligar, al fabricante del bastidor, a realizar ningún tipo de modificación en el mismo. Ni tan siquiera por las distancias entre guías, ya que las timonerías son extensibles.

Por lo tanto, el coste de fabricación del bastidor se reduce de forma considerable al producirse también de forma estándar, consiguiéndose los siguientes objetivos:

Disminución del número de horas de trabajo del personal encargado de la fabricación del bastidor.

Disminución del número de horas de trabajo del personal encargado del control de calidad del producto.

Disminución de costes financieros al no tener que soportar un stock considerable de diferentes elementos para la fabricación de los bastidores.

Reducción del tiempo de entrega del producto al cliente.

Estandarización generalizada en todos los aspectos: Utillajes de fabricación, embalajes, etiquetado, trazabilidad documental, etc....

Todos estos aspectos son muy importantes a tener en cuenta, de cara a la rentabilidad del negocio y a la competitividad de su empresa.

2 INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN

Se trata de unos componentes muy sencillos que no precisan una manutención especial. Los puntos más importantes a tener en cuenta son los siguientes:

i.- Las instrucciones de montaje de cada timonería deben ser respetadas.

ii.- Los tornillos de ajuste y fijación de la timonería al bastidor y de los propios componentes de la timonería tienen que ser apretados con su par de apriete correspondiente para garantizar que ninguno de ellos pueda quedar flojo y sea la causa de una actuación inadecuada de la timonería.

iii.- La situación de la timonería en el bastidor debe ser la apropiada para la actuación correcta de los paracaídas, así como para evitar interferencias entre ésta y el aparellaje del hueco, o con las propias guías.

iv.- Evitar golpes o abolladuras.

3 MANUAL DE MONTAJE DE LA TIMONERIA T25UD/T25v2

Cuando reciba sus TIMONERÍAS (T25UD/T25-v2), desembale todos los componentes y asegúrese de que ha recibido correctamente todos ellos comparándolos con la lista de componentes que se adjunta (DYN 37.C05, DYN 37.C10, DYN 37.C12, DYN 37/4.C006, DYN 37/4.C007).

3.1 RECEPCIÓN DE LA TIMONERÍA:

La timonería T25UD o la T25v2 van vinculadas a la familia de paracaídas ASG de Dynatech. La timonería se suministra premontada **(1)** con el paracaídas de fábrica y la posterior colocación en el bastidor no requiere de ninguna modificación diferente a la necesaria para la instalación de los paracaídas.

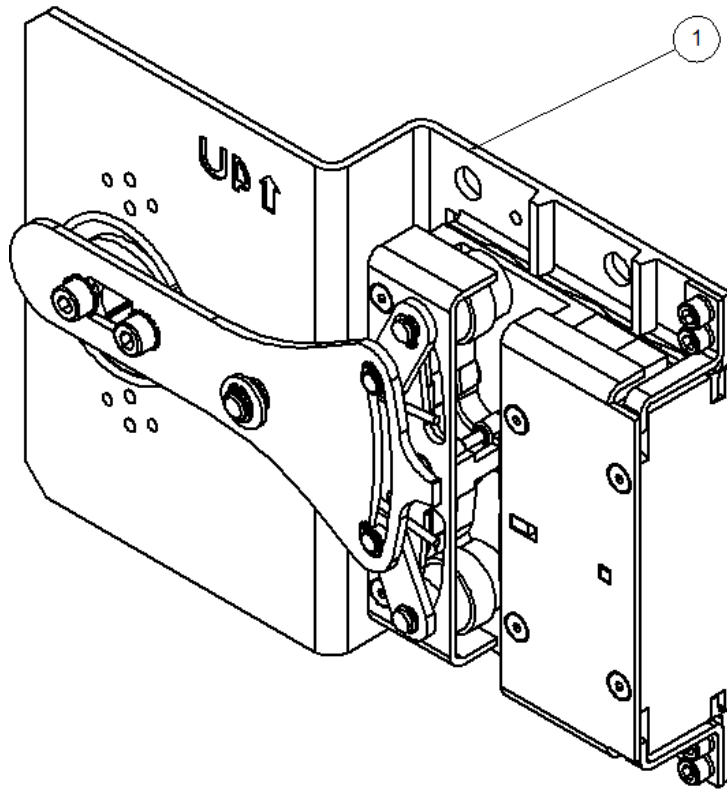


Figura 1: Conjunto de paracaídas ASG- UD más timonería T-25UD suministrado por Dynatech

La timonería se fija al bastidor por cuatro tornillos de M12. Las distancias entre agujeros se pueden obtener de los planos de conjunto DYN 37.C01 y DYN 37.C02

Nota: Colocar el conjunto paracaídas y timonería en la posición que indica la flecha marcada en el soporte.

La timonería puede llevar un sistema de colocación que evita la fijación del conjunto paracaídas timonería al bastidor al revés. Consiste en un tornillo M6 **(33)** que sobresale del soporte de la timonería y que impide fijarla al bastidor a no ser que coincida este tornillo con un agujero hecho con anterioridad en el bastidor. Este tornillo no se suministra con la timonería sino que debe colocarse por parte del cliente.

En caso de modificar el bastidor, sólo es necesario poner este tornillo y fijar la posición del paracaídas tal y como indica la flecha.

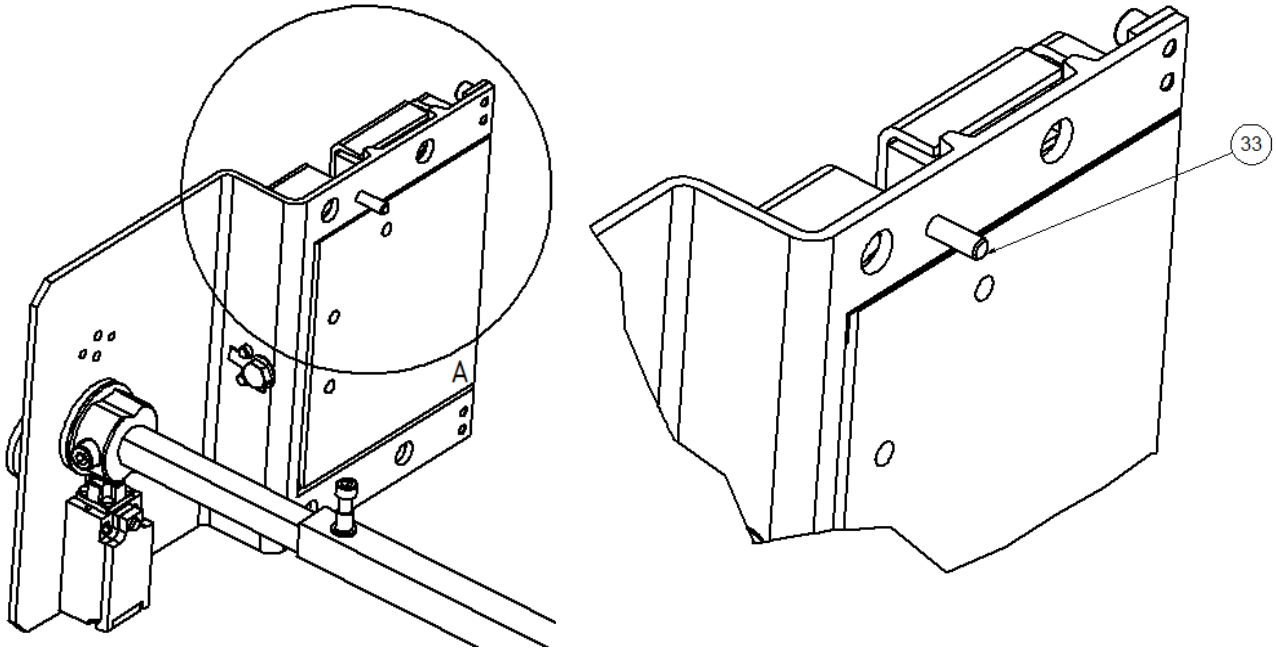


Figura 2: Tornillo para la colocación de la timonería de manera única en el bastidor

3.2 COLOCACION DEL CONJUNTO TENSOR - OPCIONAL

El conjunto tensor llega premontado de fábrica dentro de la caja. Se recomienda colocar el sistema tensor en el lado del conjunto paracaídas timonería donde se encuentra el tiro del limitador.

Fijar el sistema tensor con dos tornillos DIN 933 M5x14 (26) y dos arandelas Grower DIN 127 M5 (27), a la placa soporte inferior (1). Ver Figura 3 y Figura 4

El conjunto tensor es una opción de la timonería T25 UD/T25 v2, no va de serie, debe solicitarse en caso de que la inercia del sistema de cables del limitador sea muy grande, esto ocurre para longitudes de cable muy largas o cables de diámetro elevado.

Debe colocarse en la placa soporte del lado donde esté el amarre limitador (8).

Siempre se debe comprobar que el conjunto tensor permite actuar al limitador, en caso contrario ir ajustando la fuerza del conjunto aflojando los tornillos (22) que sujetan los muelles (23).

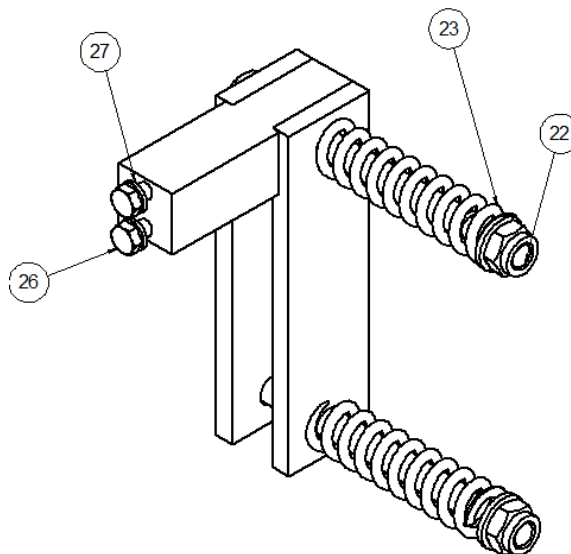


Figura 3: Conjunto tensor

Agujeros donde se fija el sistema tensor

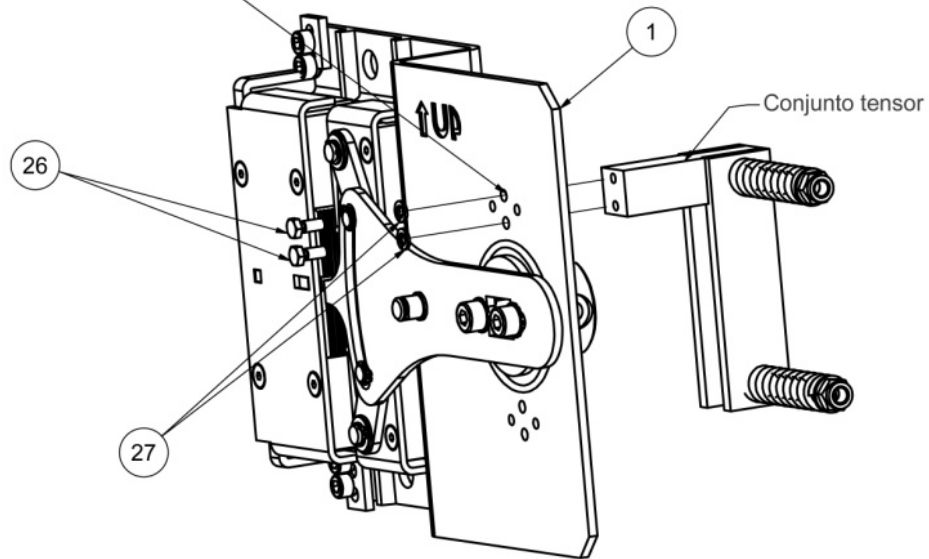


Figura 4: Fijación sistema tensor

3.3 ENSAMBLAJE DE LOS BRAZOS Y DEL EJE DE TIMONERÍA:

Después de colocar los paracaídas (1) en el bastidor, introduzca los ejes brazo (3) dentro del eje timonería (4) tal y como se muestra en la Figura 5.

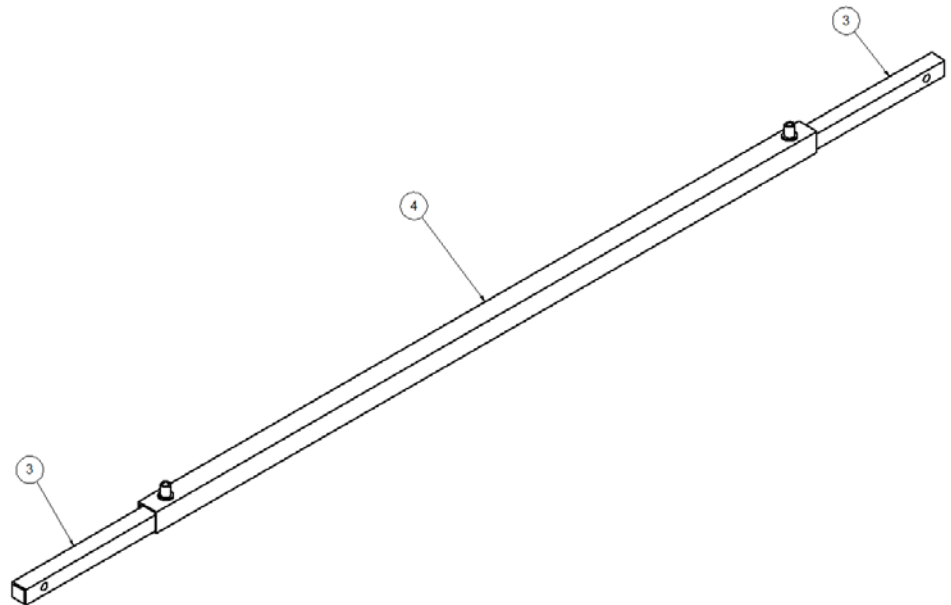
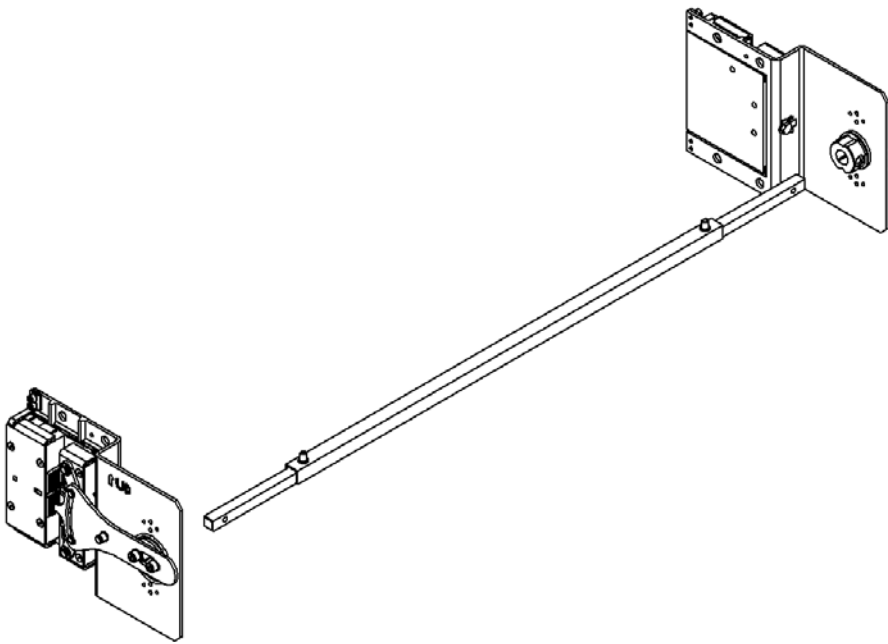


Figura 5: Posicionamiento del eje brazo y el eje de timonería al resto del conjunto.



A continuación, se introduce el conjunto anterior entre los paracaídas posicionados en el bastidor, de la misma manera que muestra la Figura 6.

Figura 6: Posicionamiento de los ejes entre los paracaídas.

Una uno de los dos ejes brazo (3) a un soporte buje (2), mediante un tornillo de cabeza cilíndrica DIN 912 M8 x 25 (5) y su arandela dentada DIN 6798 (6). Realice la misma operación con el buje (2) del otro paracaídas.

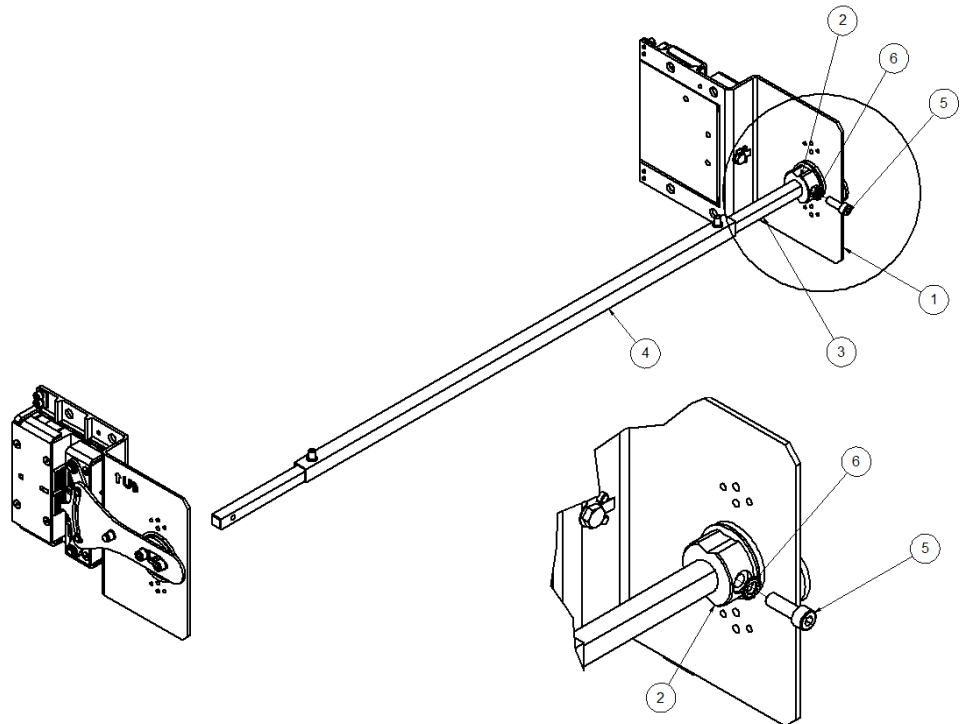


Figura 7: Colocación de la barra en el buje

INSTRUCCIONES: T25UD/T25v2 Cod: DYN 37.1.15

Fecha: 10/10/2019 Revisión: 15

Si tiene colocado el sistema tensor en uno de los soportes debe introducir el eje brazo (3) entre las dos piezas soporte eje (21), si fuera necesario desenroscar las tuercas Autoblock DIN 985 M8 (25).

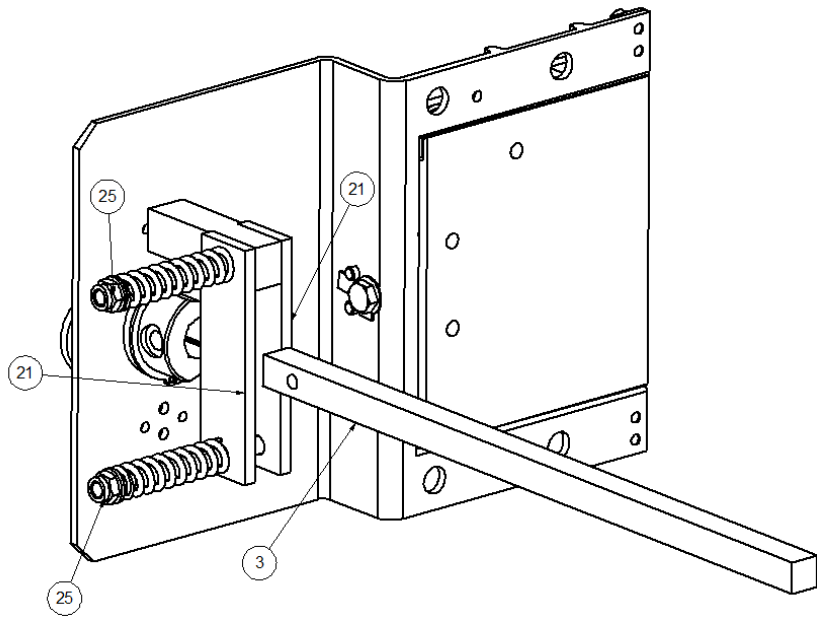


Figura 8: Sistema tensor colocado en la placa soporte

Esta es una opción de colocación, también se podría realizar el montaje de la timonería como se muestra a continuación, simplemente cambiando el orden de montaje.

Coloque un paracaídas en el bastidor. A continuación una uno de los dos ejes brazo (3) a un soporte buje (2), mediante un tornillo de cabeza cilíndrica DIN 912 M8 x 25 (5). Introduzca el Eje Timonería (4). Posteriormente coloque la otra parte de paracaídas más timonería en el bastidor y repita la unión del Eje brazo (3) con el buje (2) del otro lado.

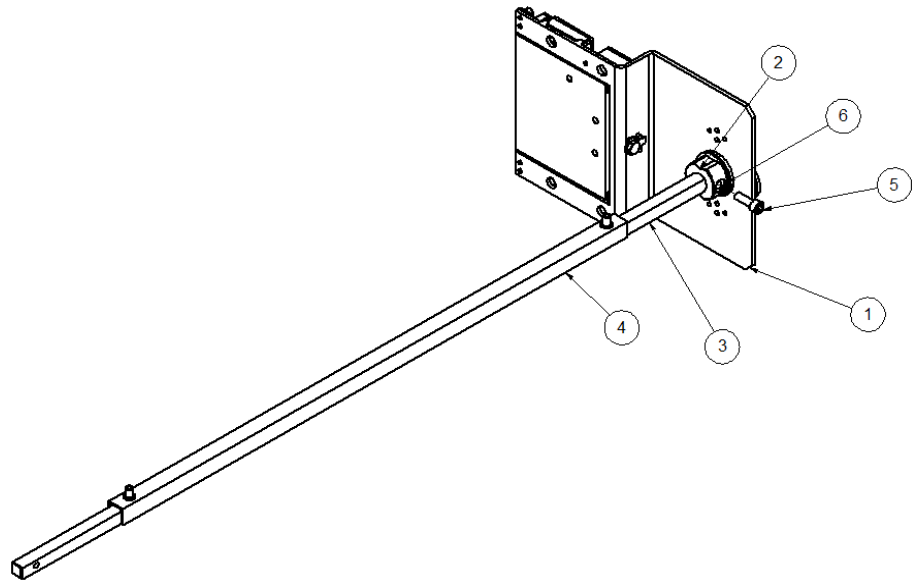


Figura 9: Colocación alternativa de la timonería en el bastidor

3.4 COLOCACIÓN DEL EJE DE TIMONERÍA:

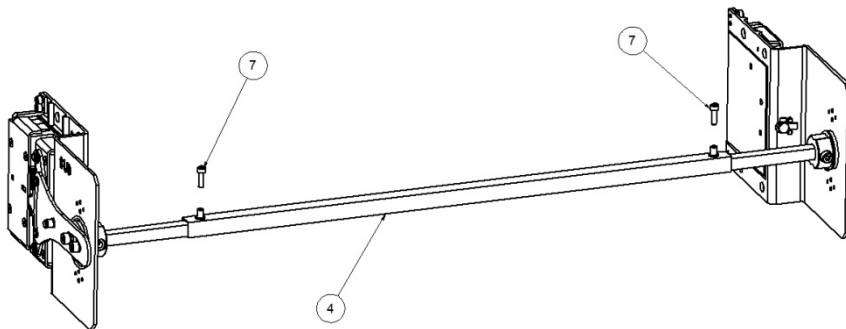


Figura 10: Colocación del eje timonería

Se termina el montaje de la timonería regulando más o menos los brazos dentro del tubo (4) y apretando los tornillos DIN 912 M6 x 20 (7). Importante observar que el tubo coge los dos brazos de manera simétrica.

3.5 COLOCACIÓN DEL AMARRE LIMITADOR:

Después de la colocación de la timonería se puede fijar el amarre del limitador en el lado de la timonería que más convenga. Simplemente introduzca primero la arandela nylon DYN 9021 M12 (12), seguidamente la pieza del amarre limitador (8) en el pivote que sobresale del tirador (11) y fíjelo con una arandela plana DIN 125 M10 (10) y un anillo elástico para ejes DIN 471 $\phi=10$ mm (9), también lleva un agujero pasante para poder poner un pasador de aleta DIN 94 de $\phi=2$ mm y sustituir al anillo.

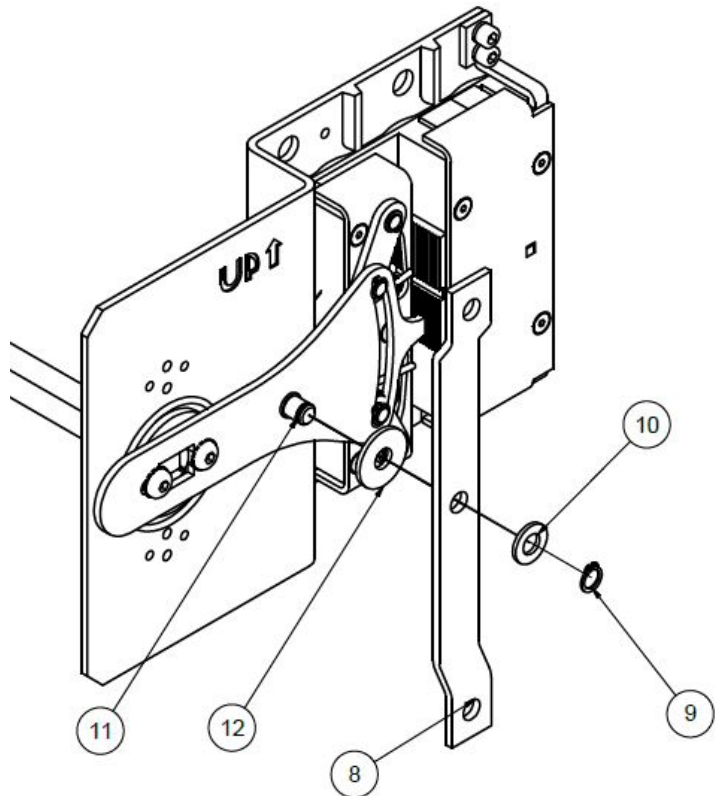


Figura 11: Colocación del amarre limitador

3.5.1 AMARRE MULTIPOSICIÓN

Para facilitar la implantación de la timonería en la instalación, Dynatech dispone de un Amarre multiposición. Esta pieza consta de 5 posiciones dónde se puede amarrar el cable limitador. De esta manera se permite aumentar la distancia desde el centro de guía al tiro del cable del limitador (ver Figura 12).

En el apartado 7 de este manual se adjunta el plano de la pieza Amarre multiposición – DYN 37.034, donde se muestran las cotas de las diferentes posiciones de amarre.

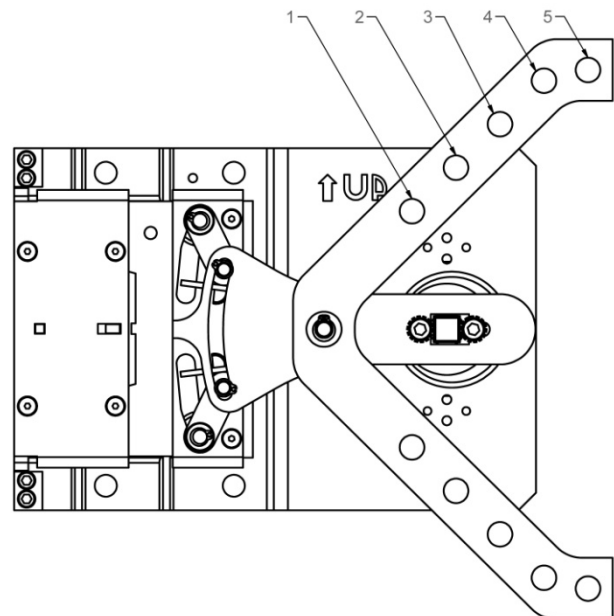


Figura 12: Amarre multiposición

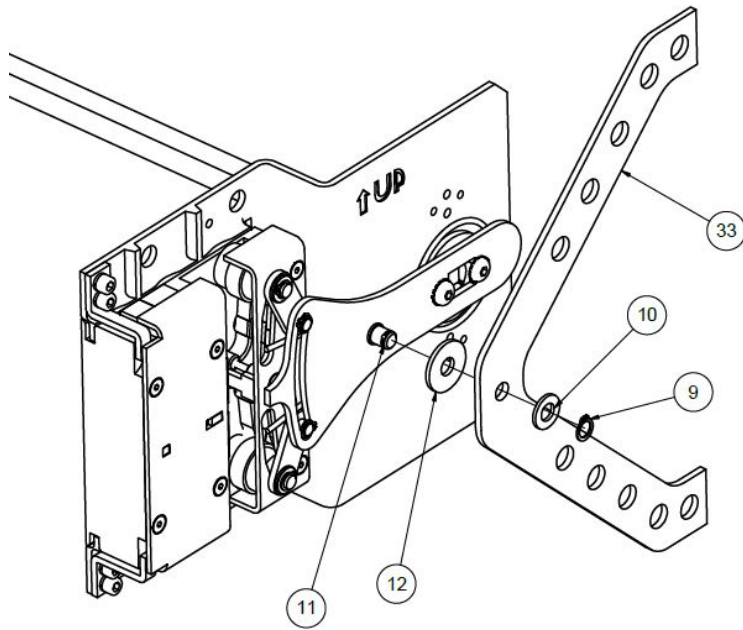


Figura 13: Colocación del amarre multiposición

3.6 INFORMACION ADICIONAL: MONTAJE DEL CONJUNTO TENSOR POR PIEZAS:

Colocar el soporte tensor (20) como indica la Figura 14 y fijar con DIN 933 M5x14 (26) y DIN 127 M5 (27). Luego alinear los dos soportes eje (21) con el soporte tensor, insertando seguidamente el tornillo DIN 931 M8 X 100 (22) por el taladro del soporte eje (21) y del soporte tensor (20), introducir el muelle (23) y terminar fijando el conjunto con la arandela DIN 125 M8 (24) y la tuerca Autoblock DIN 985 M8 (25).

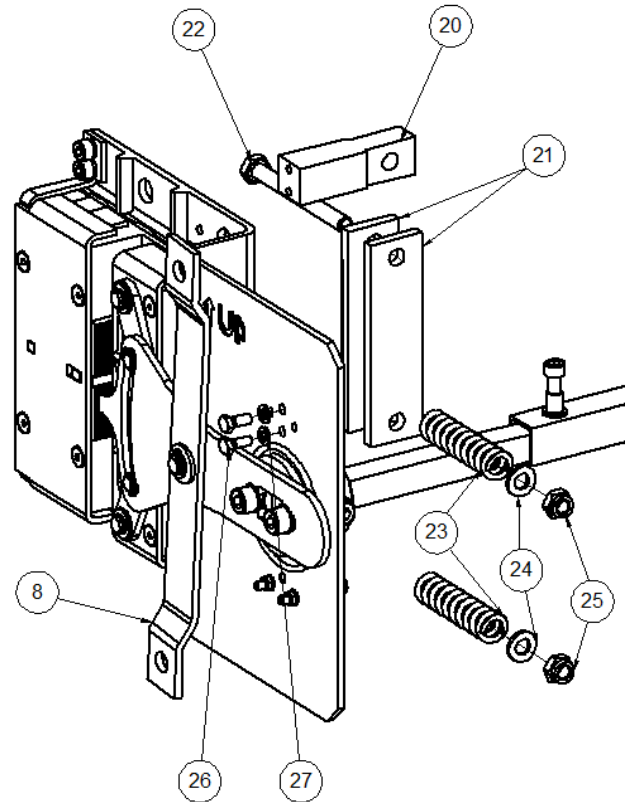


Figura 14: Colocación del conjunto tensor

A continuación, se hace pasar el otro tornillo DIN 931 M8 X 100 (22), por los taladros libres de los soportes del eje y por el muelle (23), tal y como se indica en la Figura 15. Por último, se cierra el conjunto con una arandela DIN 125 M8 (24) y una tuerca Autoblock DIN 985 M8 (25), Figura 16.

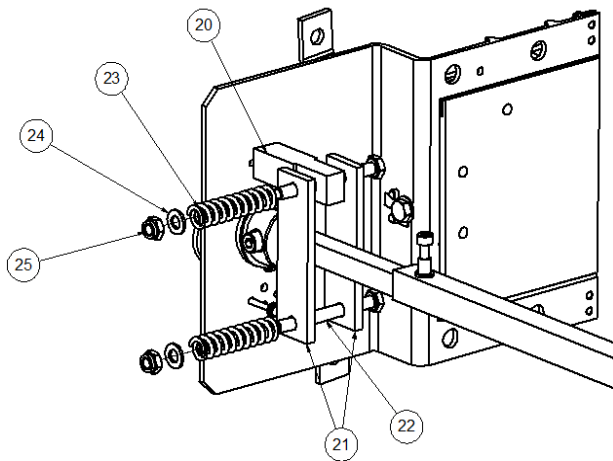


Figura 15: Colocación de los muelles del sistema tensor

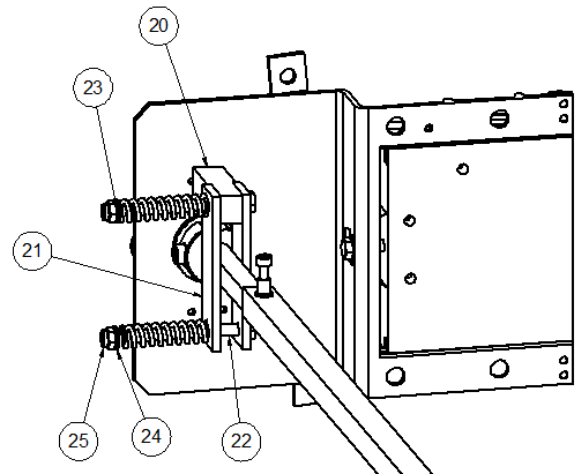


Figura 16: Disposición final del sistema

La opción de regulación in situ de los paracaídas está explicada en el manual de montaje de los paracaídas serie ASG.

3.7 OPCIÓN CONTACTO DE SEGURIDAD

El contacto de seguridad (28) se coloca en el soporte inferior (1) tal y como indica la Figura 17. Para colocar el contacto en la posición correcta, se alinea la cara inferior del contacto con la cara inferior del soporte como se puede ver en la Figura 18. El contacto (28) queda fijado insertando dos tornillos DIN 933 M4 X35 (29), dos arandelas DIN 125 M4 (30), dos arandelas DIN 6798 M4 (31) y dos tuercas DIN 934 M8 (32). De esta forma el contacto se encuentra no actuado para la posición de reposo de la timonería y se activará cuando la timonería actúe.

Las timonerías T25 v2 y T-25 UD dan la opción de colocación del contacto de seguridad en la posición más idónea para el instalador. Este se puede colocar en la parte superior o en la parte inferior del soporte inferior (1) ya que esta pieza dispone de agujeros para ello. Hay que tener en cuenta que si la timonería dispone de sistema tensor (Ver Figura 19) el contacto (28) y el sistema tensor pueden ir montados conjuntamente, colocados según la preferencia del instalador uno en la posición inferior y otro en la superior.

Esto es válido para los dos soportes, aunque se recomienda su colocación en el soporte donde se encuentra el amarre limitador (8).

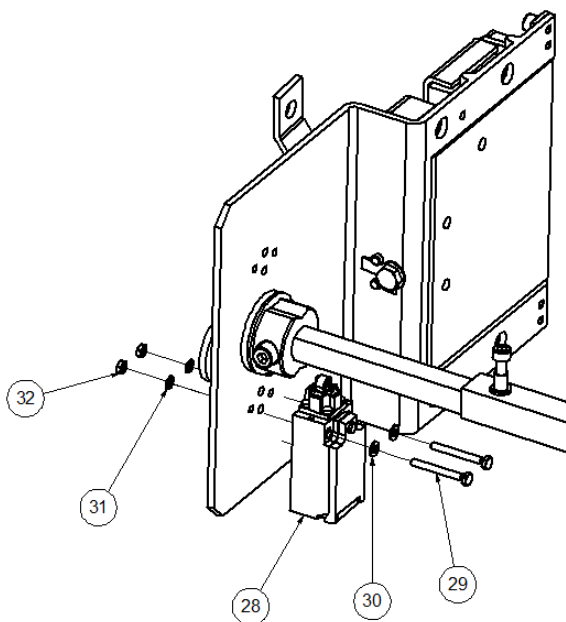


Figura 17: Colocación OMRON

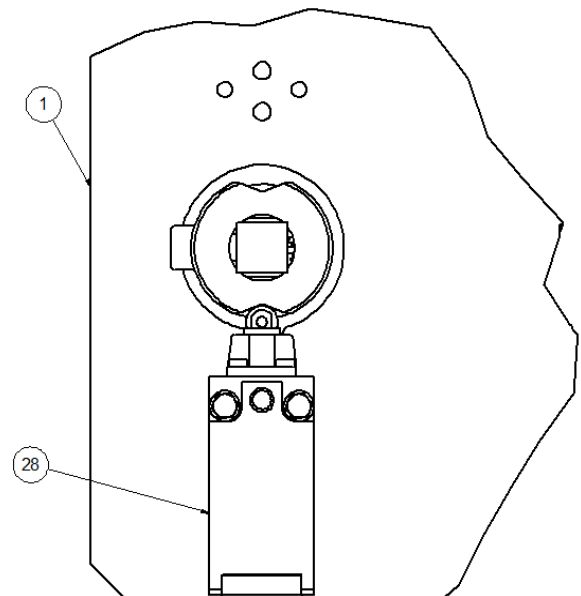


Figura 18: Contacto OMRON alineado con Soporte Inferior

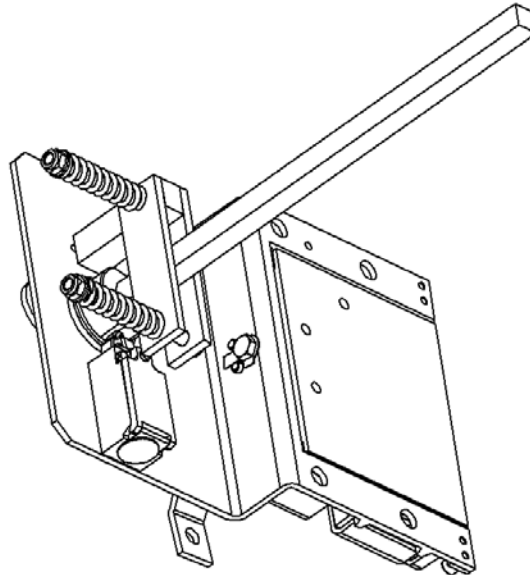


Figura 19: Disposición final del contacto OMRON

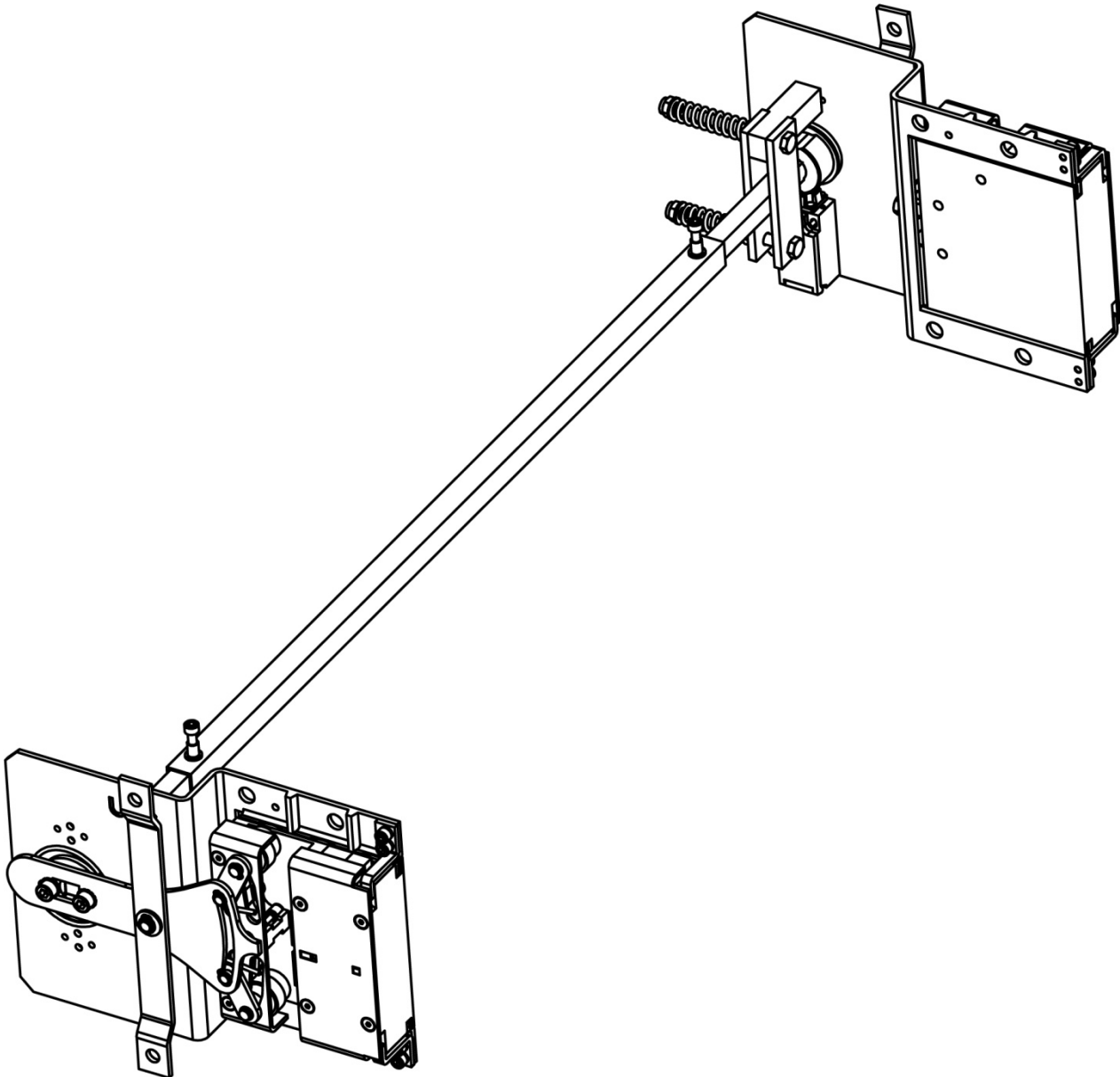


Figura 20: Vista final T25UD con opciones

3.8 ENTREGUÍAS SUPERIORES A 3000 mm

La timonería T25UD/T25v2 dispone de un rango de entreguías superior a 3000 y que va hasta los 4000 mm. El listado de componentes para esta timonería se encuentra adjunto en el plano DYN 37.C12.

En este rango de entreguía, la timonería va equipada con un subconjunto llamado "punto intermedio" (Ver Figura 21). Dicho punto intermedio (34) se debe amarrar lo más centrado posible en el bastidor.

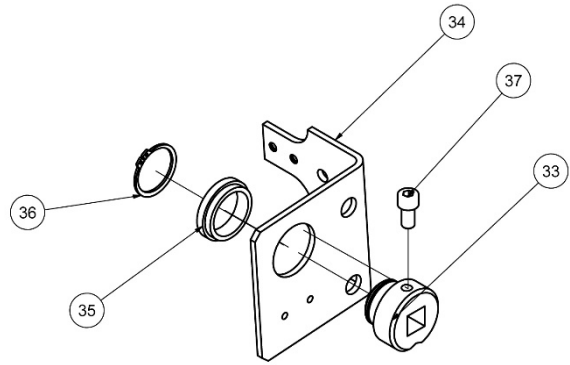


Figura 21: Proceso de montaje

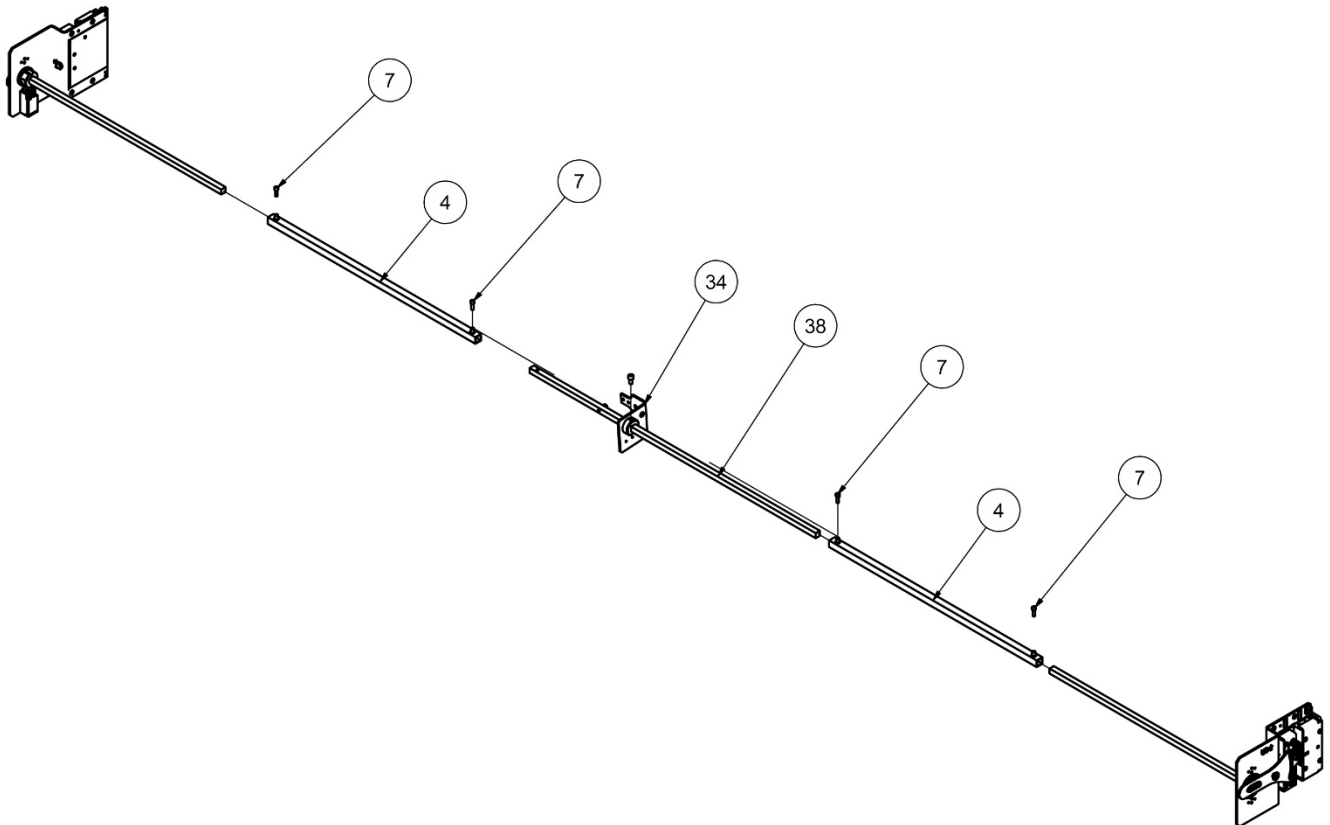


Figura 22: Final montaje

3.9 ACTIVACIÓN TIMONERÍA T-25UD / T25v2

La fuerza de activación de la timonería es de 150 N, necesaria para poner en contacto al rodillo del paracaídas con la guía. Dicha fuerza vence la fuerza que provoca el muelle que retorna el paracaídas a su posición inicial.

Esta fuerza será mayor si la timonería va equipada con la opción del conjunto tensor (Punto 3.2 de este manual).

4 TIMONERÍA T25UD XL / T25v2 XL

Existe una versión de esta timonería denominada T25UD XL/ T25v2 XL. La diferencia con la versión estándar es que aumenta la distancia entre el centro de guía y el punto donde se aplica la fuerza en el tirador de la timonería para actuar los paracaídas. Es decir, se aumenta la distancia del centro de guía al pivote amarracables **(11a)**.

De esta manera se aleja el pivote amarracables **(11a)** de la guía y sus fijaciones. Esta configuración es muy útil cuando el conjunto de timonería y paracaídas van montados en una instalación donde el perfil de las guías es bajo, pudiendo interferir el amarre limitador con los elementos típicos de fijación de las propias guías, como es el caso de las bridas de fijación (Ver Figura 24)

Existe la posibilidad de utilizar un segundo pivote amarracables **(11b)** más cercano al centro de guía.

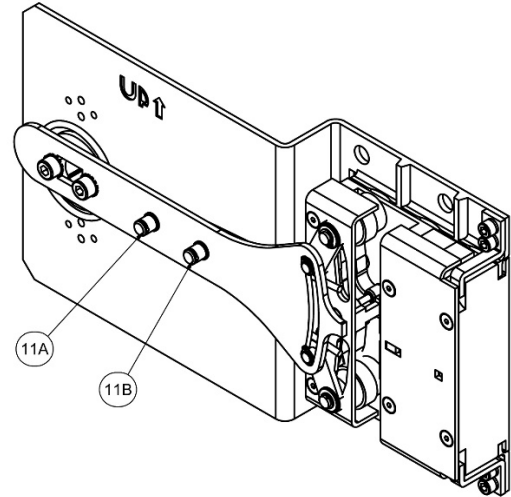


Figura 23: Timonería T25UD XL

Para llevar a cabo el montaje de la timonería T25UD XL/ T25v2 XL, se deben seguir los mismos pasos que se han explicado en este manual para la timonería T25UD / T25v2.

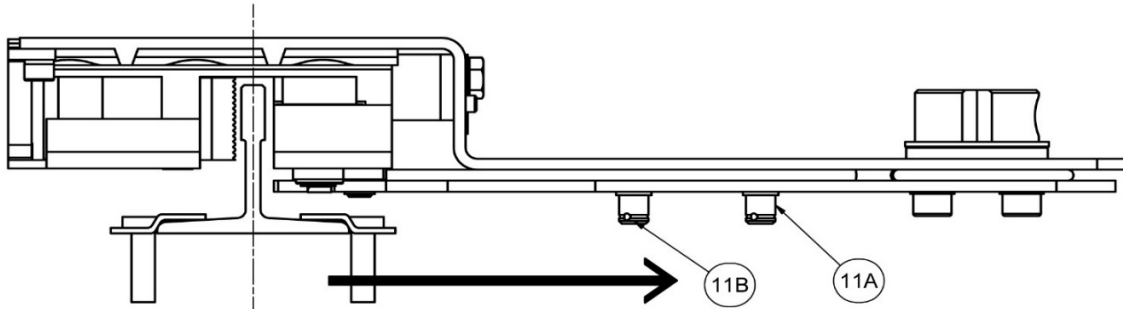


Figura 24: Aumento distancia del centro de guía al pivote amarracables

Importante: El rango de entre-guía de la timonería T25UD XL/ T25v2 XL va desde 600 mm hasta 2100 mm. En el apartado 7 de este manual, se muestran los siguientes planos de conjunto de la versión XL.

4.1 ENTREGUÍAS SUPERIORES A 2100 mm PARA LA TIMONERÍA T25UD XL / T25v2 XL

La timonería T25UD XL/T25v2 XL dispone de un rango de entreguías superior a 2100 y que va hasta los 2600 mm. El listado de componentes para esta timonería se encuentra adjunto en el plano DYN 37/4.C007.

En este rango de entreguía, la timonería va equipada con un subconjunto llamado "punto intermedio XL" Figura 25. Dicho punto intermedio XL **(34)** se debe amarrar centrado en el bastidor.

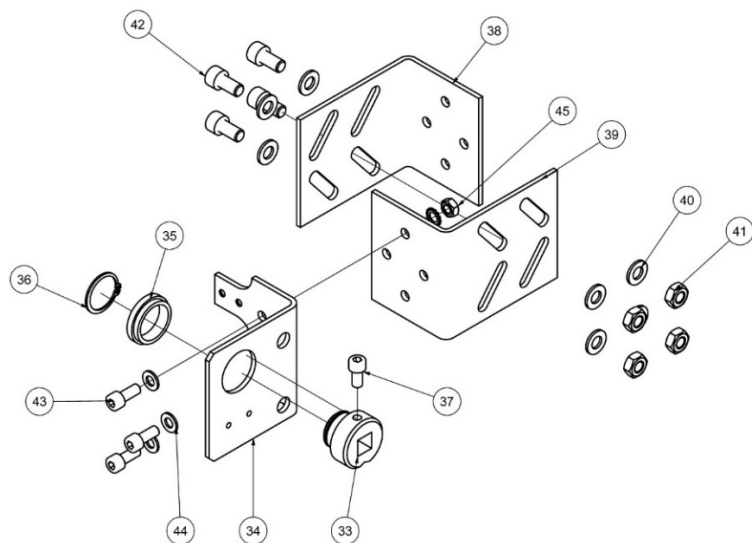


Figura 25: Punto intermedio T25UD XL

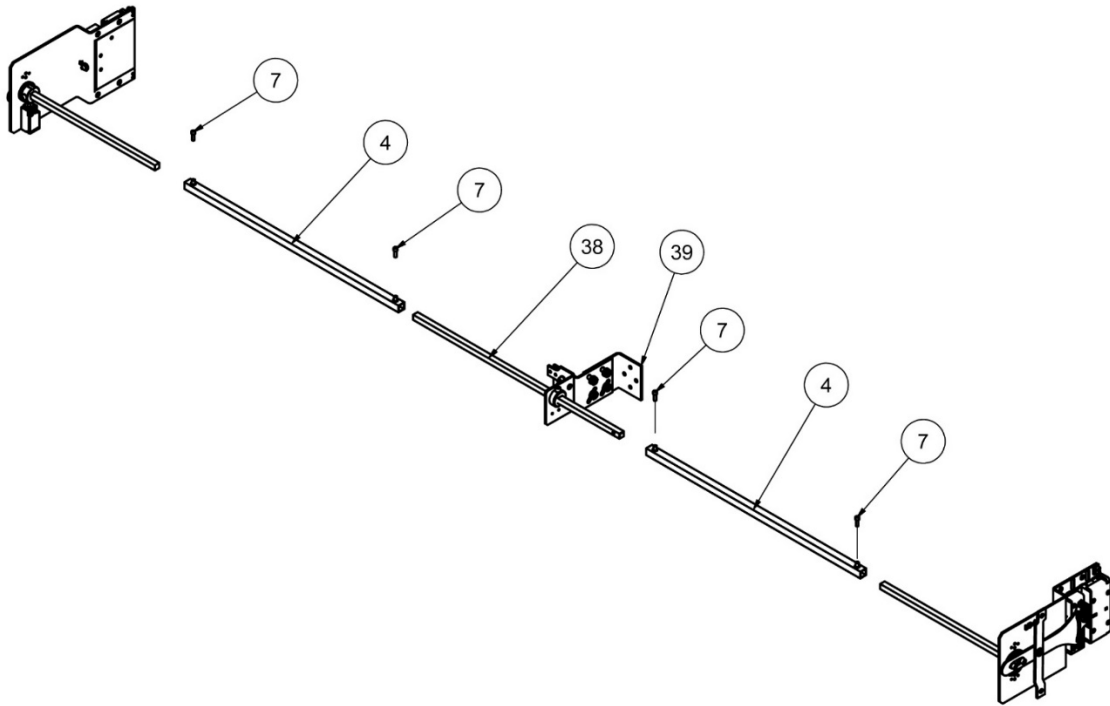


Figura 26: Final montaje T25UD XL

4.2 ACTIVACIÓN TIMONERÍA T-25UD XL / T25v2 XL

La fuerza de activación de la timonería es de 210 N si se ejerce la fuerza sobre el pivote **(11a)**, y de 180 N si se ejerce sobre el pivote **(11b)**. Esta fuerza es la necesaria para poner en contacto al rodillo del paracaídas con la guía. Dicha fuerza vence la resistencia que provoca el muelle que retorna el paracaídas a su posición inicial.

Esta fuerza será mayor si la timonería va equipada con la opción del conjunto tensor (Punto 3.2 de este manual).

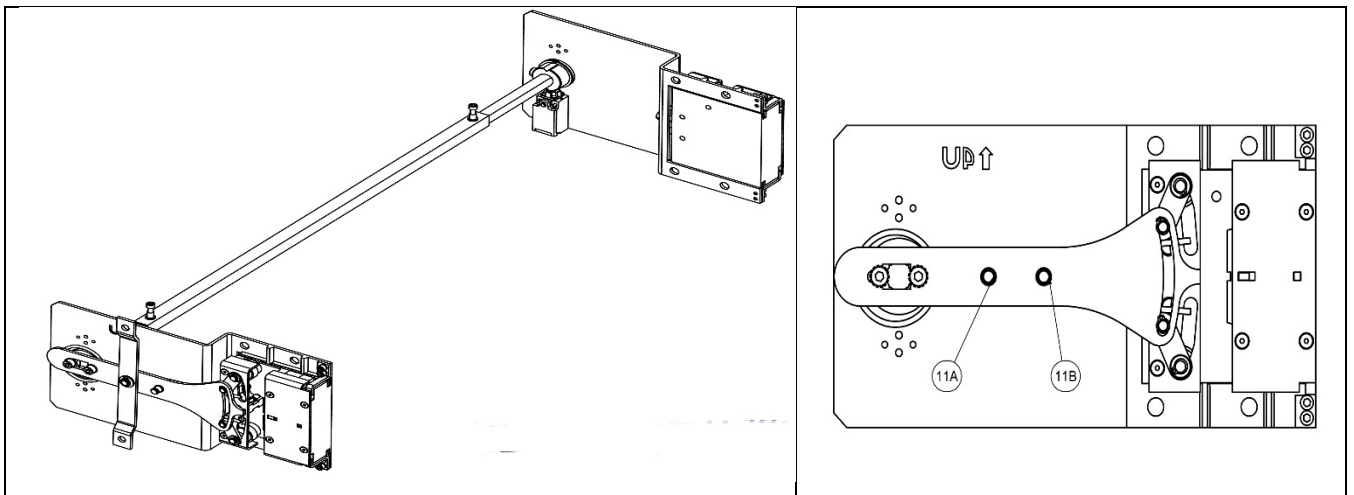


Figura 27: Vista final T25UD XL

5 VERSIONES ANTERIORES: TIMONERÍA T-25

La actual versión unidireccional de esta timonería es la T-25v2, que sustituye a la anterior versión llamada T-25.

Si necesitan información de la versión antigua póngase en contacto con Dynatech.

Ver planos explicativos de los cambios (**DYN 37.C07**).

6 CONFIGURACIÓN TÁNDEM.

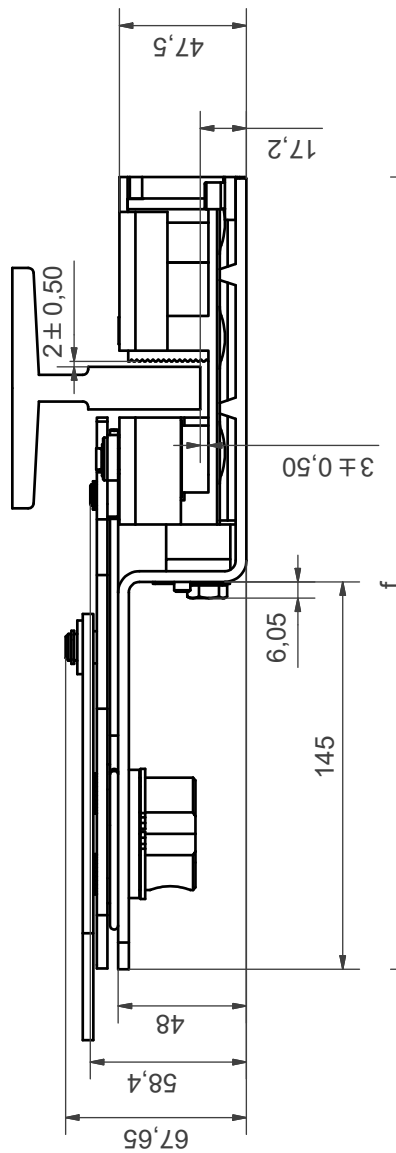
Para más información acerca de la configuración Tándem, por favor consulte el manual de uso y mantenimiento: DYN 37/8 – INSTRUCCIONES T25UD/T25v2 Tándem

7 PLANOS DE CONJUNTO

- DYN 37.C01
- DYN 37.C03
- DYN 37.C05
- DYN 37.C07
- DYN 37.C08
- DYN 37.C09
- DYN 37.C10
- DYN 37.C12
- DYN 37.034
- DYN 37/4.C001
- DYN 37/4.C003
- DYN 37/4.C005
- DYN 37/4.C006
- DYN 37/4.C007

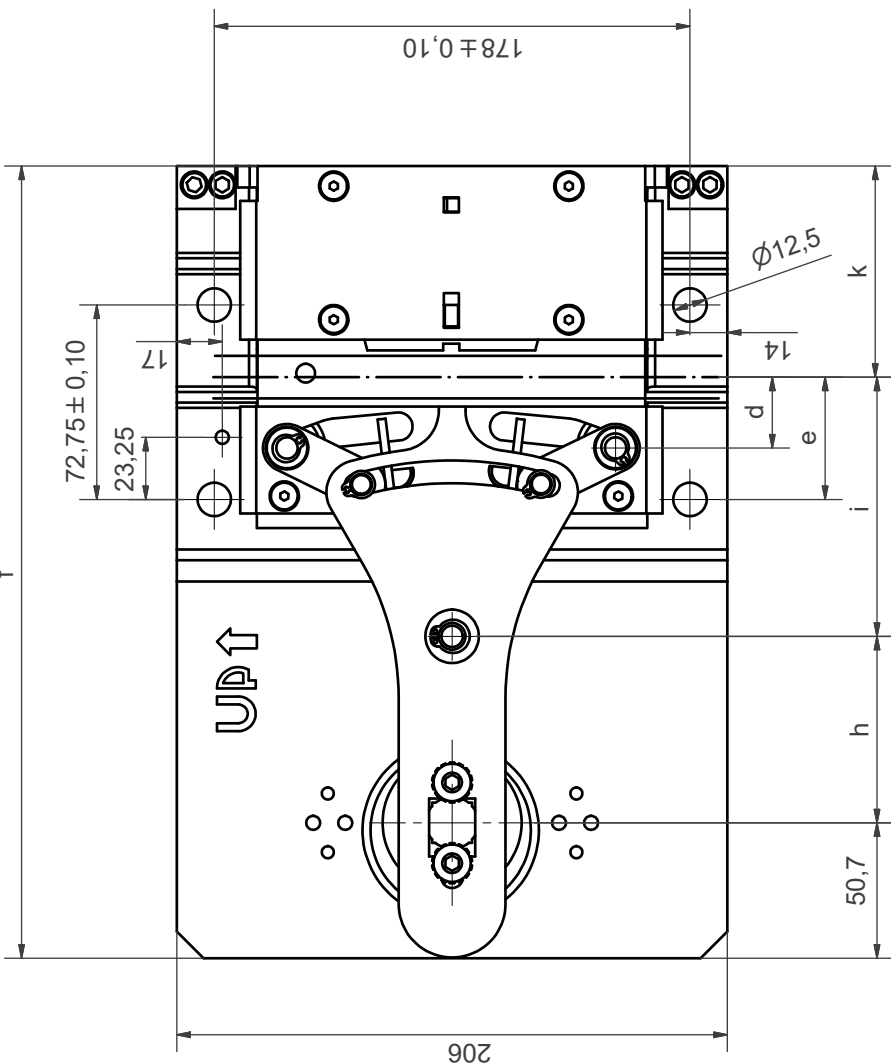
DISTANCIA ENTRE GUIAS DE 600 A 3000 mm.
 DISTANCE BETWEEN GUIDE RAILS: FROM 600 TO 3000 mm.
 DISTANCE ENTRE GUIDES DE 600 A 3000 mm.
 FÜHRUNGSABSTAND VON 600 BIS 3000 mm.

CON PUNTO INTERMEDIO: DE 3000 A 4000 mm.
 WITH HALF WAY POINT: FROM 3000 TO 4000 mm.
 AVEC POINT INTERMÉDIAIRE: DE 3000 A 4000 mm.
 MIT MITTELPUNKT: VON 3000 BIS 4000 mm.



Medidas/Measurements/Abmessungen/Measures						
* d(mm)	e(mm)	f(mm)	h(mm)	i(mm)	k(mm)	
7	22	44,75	300	73,3	92,5	83,5
8	22,5	45,25	300	73,3	93	83
9	23	45,75	300	73,3	93,5	82,5
10	23,5	46,25	300	73,3	94	82
11	24	45,25	298,5	71,8	94,5	81,5
12	24,5	45,75	298,5	71,8	95	81
13	25	46,25	298,5	71,8	95,5	80,5
14	25,5	44,75	296,5	69,8	96	80
15	26	45,25	296,5	69,8	96,5	79,5
16	26,5	45,75	296,5	69,8	97	79

* Anchura de guía
 Guide rail thickness
 Épaisseur de guide
 Führungsschienenbreite

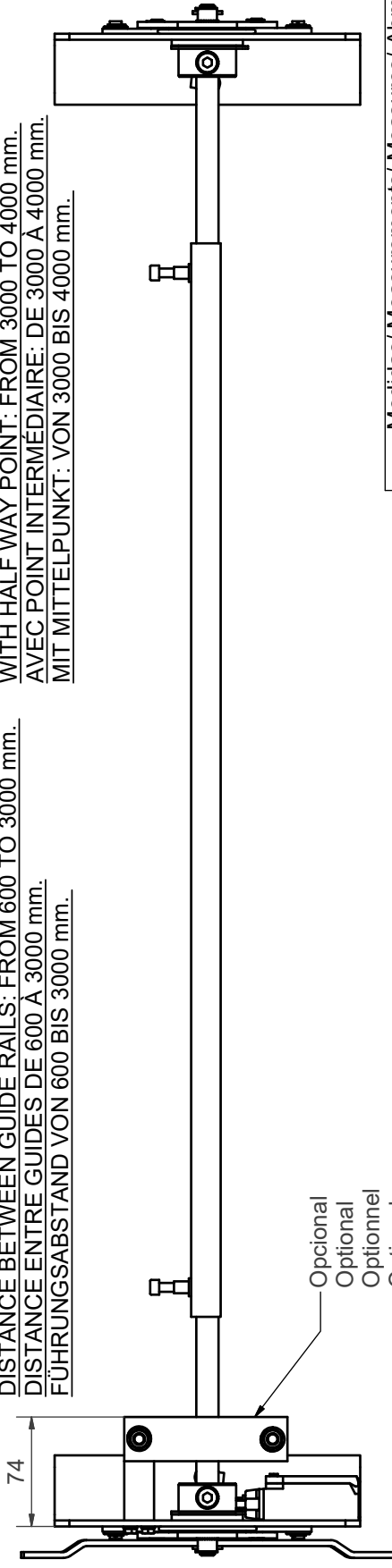


Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado Aprobado
01	Se añade texto distancia entre guías	01/06/2017	Pilar H J. Marco
02	Se añaden tolerancias distancia a guía	15/11/2017	J. Suelves J. Marco

CANTIDAD POR CONJUNTO:		
Material:		
Peso terminado:	CONJUNTO: ASG UD+T25 UD	
Tto. tco:		
Tto. sup:		
Dibujado	Fecha	Nombre
Norma	27/02/07	O.LACAMARA
CONJUNTO/Assembley/Baugruppe/Ensemble ASG UD+T25 UD		
OBSERVACIONES: MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. Nº: DYN 37.C01.02
Escala:	Escala:	
Fichero:	Sustituye a:	Sustituido por:

DISTANCIA ENTRE GUIAS DE 600 A 3000 mm.
 DISTANCE BETWEEN GUIDE RAILS: FROM 600 TO 3000 mm.
 DISTANCE ENTRE GUIDES DE 600 À 3000 mm.
 FÜHRUNGSABSTAND VON 600 BIS 3000 mm.

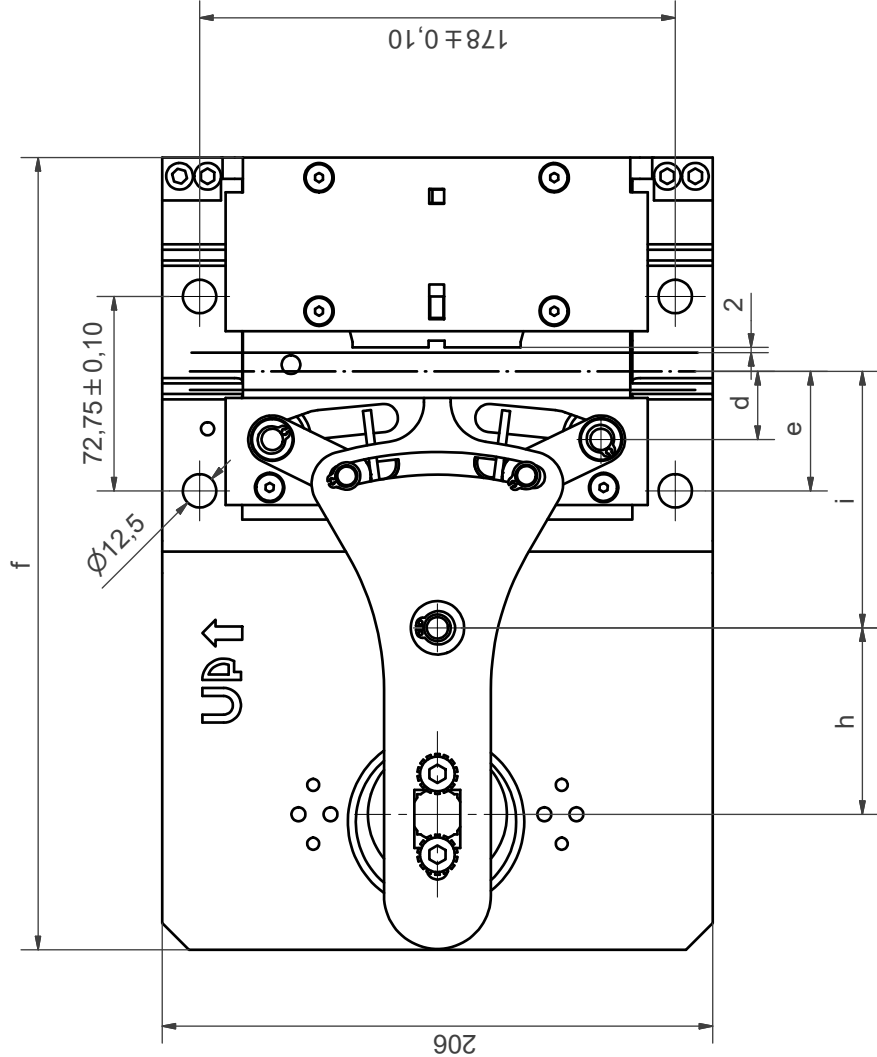
CON PUNTO INTERMEDIO: DE 3000 A 4000 mm.
 WITH HALF WAY POINT: FROM 3000 TO 4000 mm.
 AVEC POINT INTERMÉDIAIRE: DE 3000 À 4000 mm.
 MIT MITTELPUNKT: VON 3000 BIS 4000 mm.



Opcional
 Optional
 Optionnel
 Optional

Medidas/ Measurements/ Measures/ Abmessungen						
*	d	e	f	h	i	
7	22	44,75	300	73,3	92,5	
8	22,5	45,25	300	73,3	93	
9	23	45,75	300	73,3	93,5	
10	23,5	46,25	300	73,3	94	
11	24	46,75	298,5	71,8	94,5	
12	24,5	47,25	298,5	71,8	95	
13	25	47,75	298,5	71,8	95,5	
14	25,5	48,25	296,5	69,8	96	
15	26	48,75	296,5	69,8	96,5	
16	26,5	49,25	296,5	69,8	97	

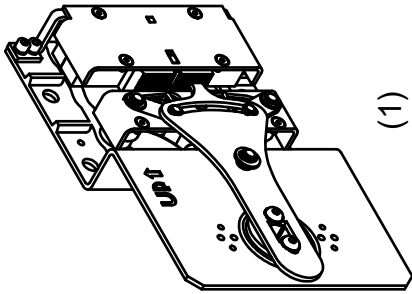
*Anchura de guía
 Guide rail thickness
 Épaisseur de guide
 Führungsschienenbreite



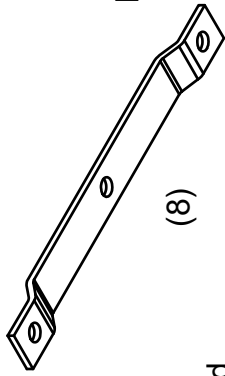
Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado Aprobado
01	Unificación de los idiomas	08/04/2013	- OLGA
02	Se añade punto intermedio	01/06/2017	Pilar H J. Marco
03	Se añaden tolerancias	15/11/2017	J. Suelves J. Marco

CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:		CONJUNTO: T25UD	
Peso terminado:			
Tlo. tco:			
Tlo. sup:			
Dibujado 27/02/07		Nombre O.LACAMARA	
Norma			
OBSERVACIONES:		CONJUNTO/ASSEMBLY/ ENSEMBLE/BAUGRUPPE	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. N°: DYN 37.C03.03	

Fichero:		Sustituye a:	
4		5	
6		6	

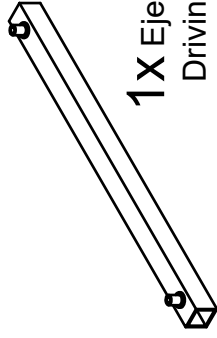


1 X ASG UD +
 Timonería T25UD
 premontado dcho/
 Right preassembled
 T25UD driving bar/
 Barre de commande
 T25UD pré-montée
 droite/
 Auslösegestänge
 T25UD vormontiert
 rechts



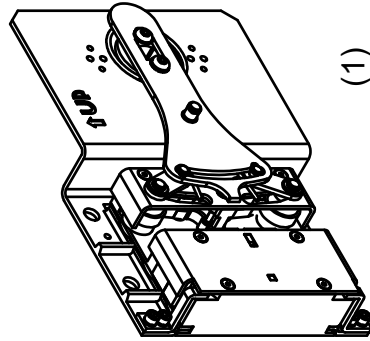
1 X Amarre del
 limitador/
 Governor linkage/
 Arrimage du limiteur/
 Begrenzerbefestigung

(1)



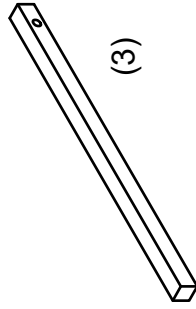
1 X Eje timonería/
 Driving bar axle/
 Axe barre de commande/
 Zugstangenachse

(4)



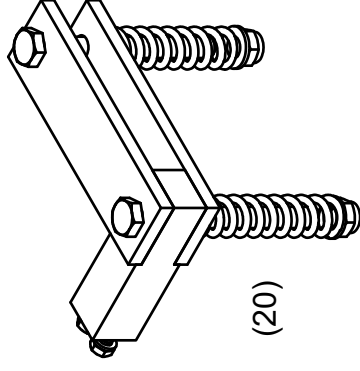
1 X ASG UD +
 Timonería T25UD
 premontado izdo/
 Left preassembled
 T25UD driving bar/
 Barre de commande
 T25UD pré-montée
 gauche/
 Auslösegestänge
 T25UD vormontiert
 links

(1)



2 X Ejes brazo/
 Arm axles/
 Axes bras/
 Armachsen

(3)

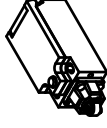


**Opción de sistema tensor/
 Tensor system option/
 Option du système tendeur/
 Option Spannsystem**

(20)

**Opción de disparo eléctrico/
 Electric trip option/
 Option de déclenchement
 électrique/
 Option elektrische Auslösung**

1 X Contacto de disparo eléctrico/
 Electric trip contact/
 Contact de déclenchement
 électrique/
 Elektrische Auslösekontakt



Historial de revisiones	
Rev.	Descripción
1	Actualización de imágenes
	Fecha
	8/04/2013
	Aprobado
	OLGA

CANTIDAD POR CONJUNTO:	
Material:	
Peso terminado:	
Tlo. tco:	CONJUNTO: T25 UD
Tlo. sup:	Identificación de los componentes/ Identification of the components/ Identification des composants/ Bezeichnung de componenten
Dibujado	Fecha
22/03/2013	Nombre
	P. Hernández
Norma	
OBSERVACIONES:	ESCALA:
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM	PLANO COD. N.º: DYN 37.C05.01
Fichero:	Sustituye a:
4	5
	Sustituido por:
	6



TORNILLERÍA DE LA TIMONERÍA T25UD / SCREWS OF THE T25UD DRIVING BAR / VISSERIE DE LA BARRE DE COMMANDE T25UD / SCHRAUBEN DES AUSLÖSEGESTÄNGE T25UD

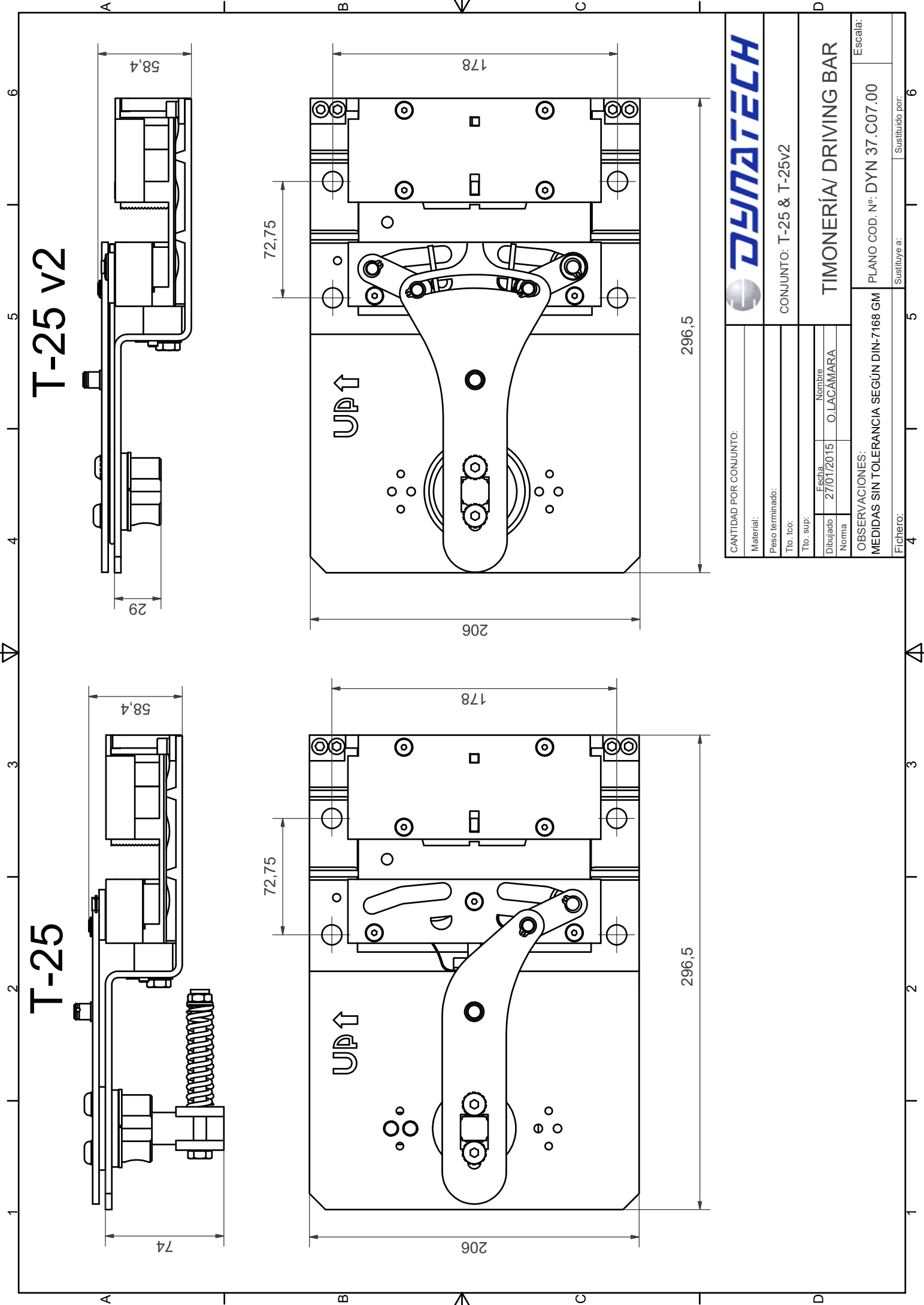
- 2 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M8
- 2 Tornillos / Screws / Visas / Schrauben DIN 912 8.8 M6x20
- 2 Tornillos / Screws / Visas / Schrauben DIN 912 8.8 M8x25
- 2 Tornillos / Screws / Visas / Schrauben DIN 933 M8x35
- 2 Arandela de seguridad / Safety washer / Rondelle de sécurité / Befestigungsschrauben DIN 463 M8
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Anneau du sûrete / Unterlegscheibe DIN 9021 M12
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Anneau du sûrete / Unterlegscheibe DIN 125 M10
- 1 Anillo de Seguridad / Safety ring / Sicherheitsring DIN 471 Eje / Axe / Achse 10
- 1 Pasador de aleta / Cotter pin / Goupille fendue / Splints DIN 94 - 2x20

TORNILLERÍA DE LA OPCIÓN DE DISPARO ELÉCTRICO/ SCREWS OF THE ELECTRIC TRIP OPTION/ VISSERIE DE L'OPTION DE DÉCLENCHEMENT ÉLECTRIQUE/ SCHRAUBEN DES OPTION ELEKTRISCHE AUSLÖSUNG

- 2 Arandela / Washer / Rondelle / Anneau du sûrete / Unterlegscheibe DIN 125 M4
- 2 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M4
- 2 Tornillos / Screws / Visas / Schrauben DIN 933 8.8 M4x35
- 2 Tuercas / Nuts / Écrous / Nuts DIN 934 M4

CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material			
Peso terminado:	CONJUNTO: T25 UD		
Tto. tco:			
Tto. sup:	Identificación de los componentes/ Identification of the components/ Identification des composants/ Bezeichnung de componenten		
Dibujado	Fecha	Nombre	
22/03/2013		P. Hernandez	
Norma			
OBSERVACIONES:		PLANO COD. Nº:	Escala:
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		DYN 37.C05.01	
Fichero:	Sustituye a:		
4	5		6

Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Aprobado
1	Añadida arandela DIN 9021	09/05/2019	J.A. Torrubia
			OLGA



T-25 v2

T-25

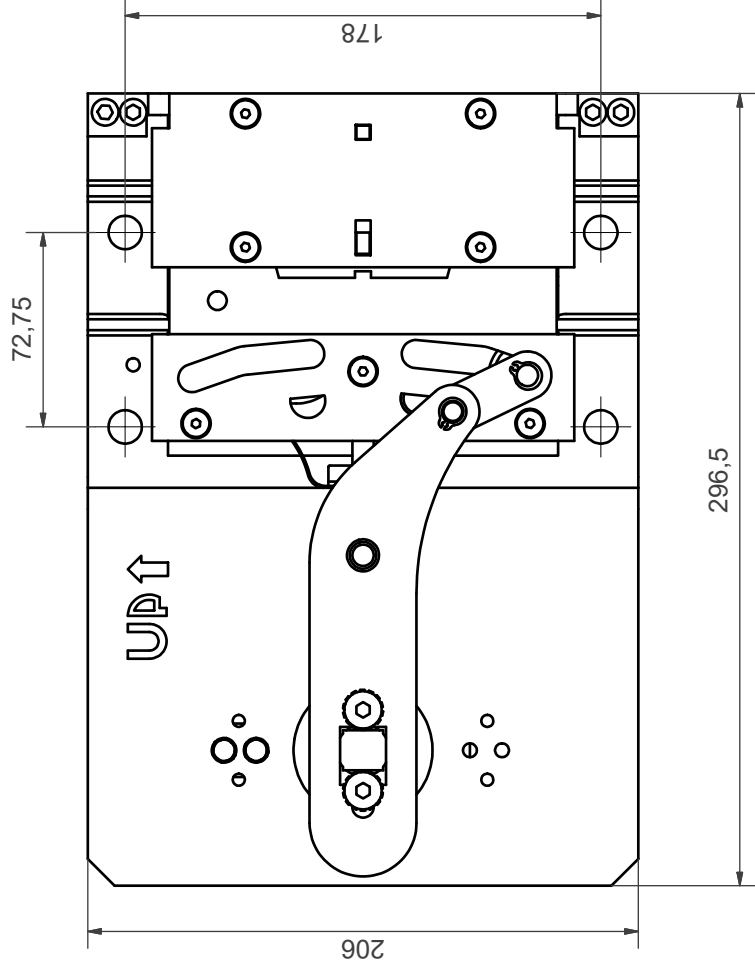
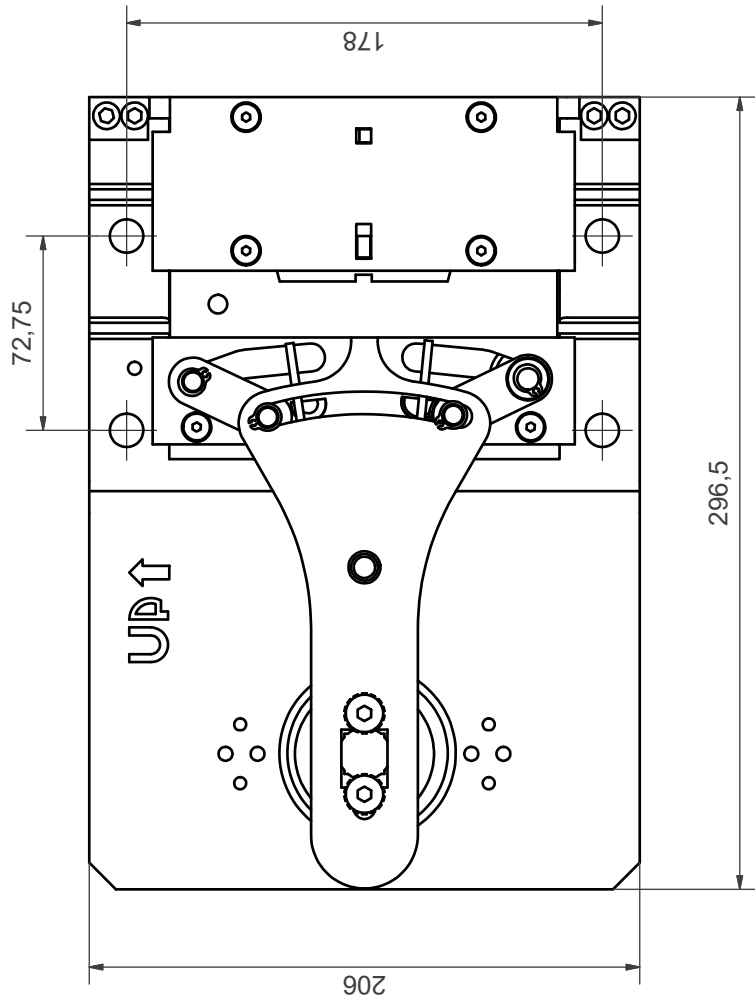
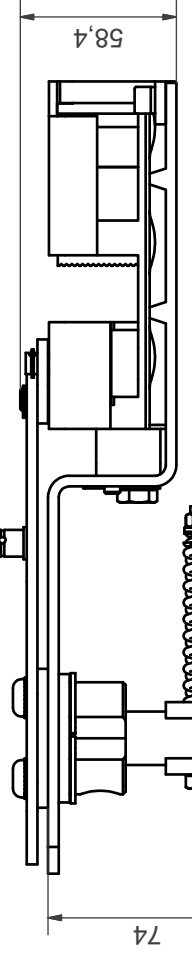
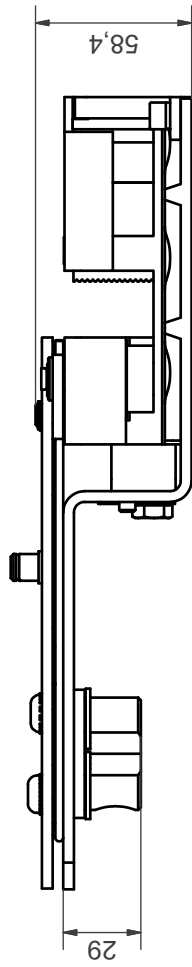
A

B

C

D

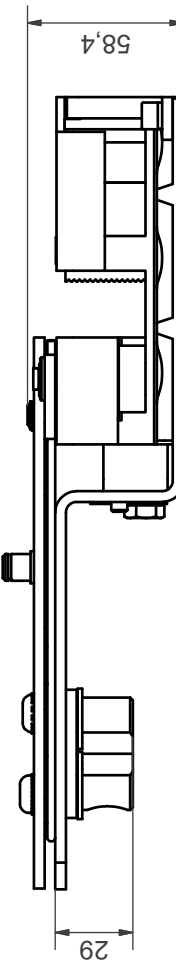
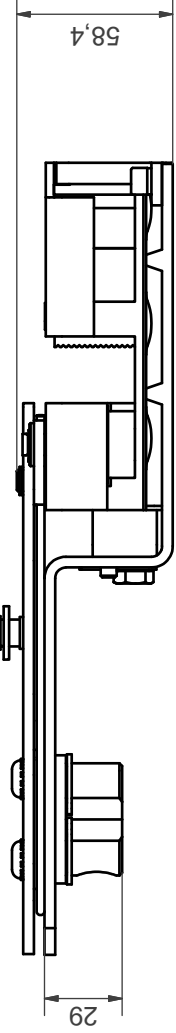
1 2 3 4 5 6



CANTIDAD POR CONJUNTO:		DYNATECH	
Material:			
Peso terminado:		CONJUNTO: T-25 & T-25v2	
Tlo. tco:			
Tlo. sup:			
Dibujado	Fecha	Nombre	
O.LACAMARA	27/01/2015	O.LACAMARA	
Norma			
OBSERVACIONES:		TIMONERÍA/ DRIVING BAR	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. N°: DYN 37.C07.00	
Fichero:		Escala:	
4		Sustituye a:	
5		Sustituido por:	
6		6	

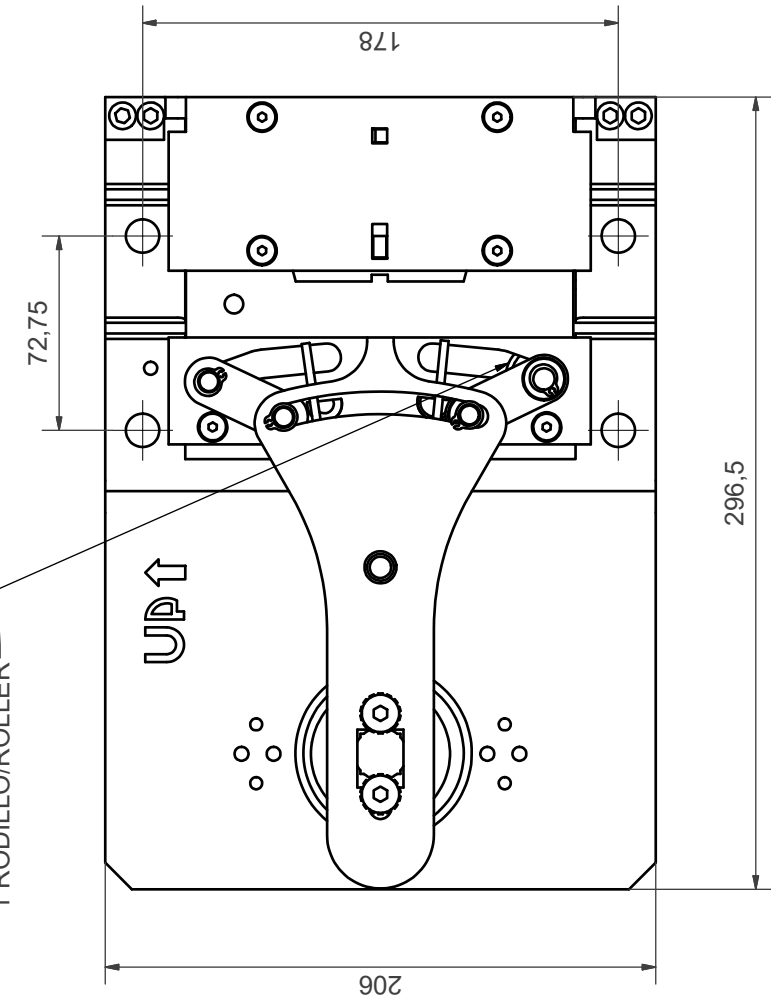
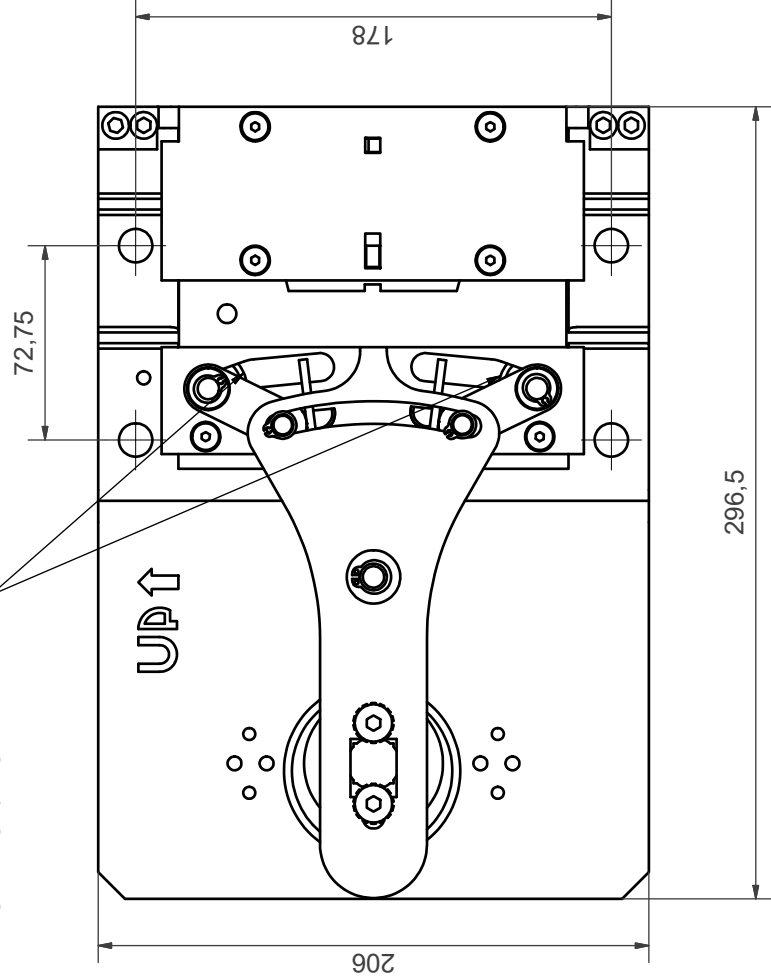
T-25 UD

T-25 v2

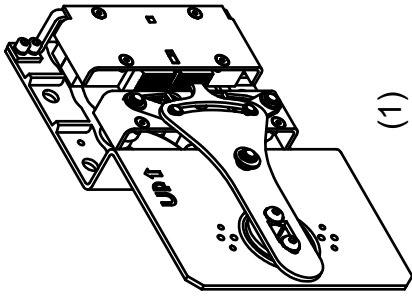


2 RODILLOS/ ROLLERS

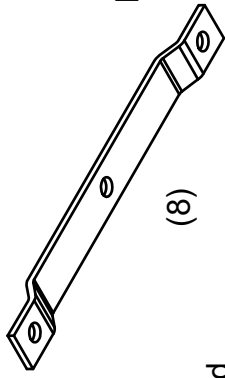
1 RODILLO/ROLLER



CANTIDAD POR CONJUNTO:		DYNATECH	
Material:			
Peso terminado:		CONJUNTO: T-25 UD & T-25v2	
Tto. tco:			
Tto. sup:			
Dibujado	Fecha	Nombre	
O.LACAMARA	27/01/2015	O.LACAMARA	
Norma			
OBSERVACIONES:		TIMONERÍA/ DRIVING BAR	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. N°: DYN 37.C07.00	
Fichero:		Escala:	
4		Sustituye a:	
5		Sustituido por:	
6		6	



1 X ASG +
 Timonería T25v2
 premontado dcho/
 Right preassembled
 T25v2 driving bar/
 Barre de commande
 T25v2 pré-montée
 droite/
 Auslösegestänge
 T25v2 vormontiert
 rechts

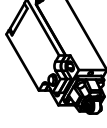


1 X Amarre del
 limitador/
 Governor linkage/
 Arrimage du limiteur/
 Begrenzerbefestigung

(1)

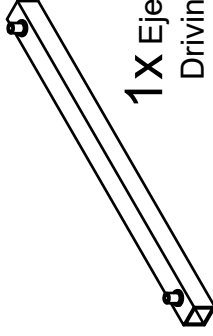
**Option de disparo eléctrico/
 Electric trip option/
 Option de déclenchement
 électrique/
 Option elektrische Auslösung**

1 X Contacto de disparo eléctrico/
 Electric trip contact/
 Contact de déclenchement
 électrique/
 Elektrische Auslösekontakt



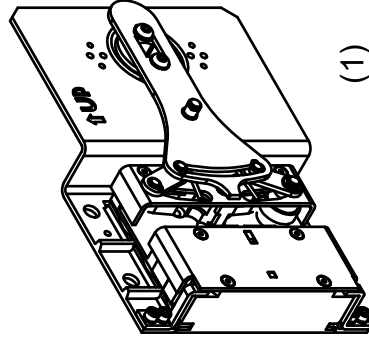
**Opción de sistema tensor/
 Tensor system option/
 Option du système tendeur/
 Option Spannsystem**

1 X Eje timonería/
 Driving bar axle/
 Axe barre de commande/
 Zugstangenachse

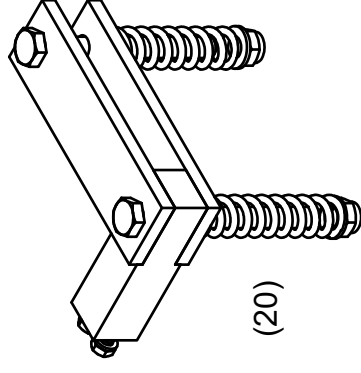


(4)

1 X ASG +
 Timonería T25v2
 premontado izdo/
 Left preassembled
 T25v2 driving bar/
 Barre de commande
 T25v2 pré-montée
 gauche/
 Auslösegestänge
 T25v2 vormontiert
 links

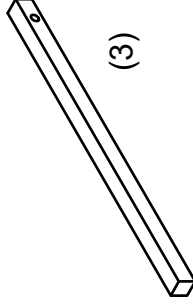


(1)



(20)

2 X Ejes brazo/
 Arm axles/
 Axes bras/
 Armachsen



(3)

CANTIDAD POR CONJUNTO:		DYNATECH
Material:	CONJUNTO: T25 v2	
Peso terminado:		Identificación de los componentes/ Identification of the components/ Identification des composants/ Bezeichnung de componenten
Tlo. tco:		
Tlo. sup:		
Dibujado	Fecha 13/02/2015	
Norma		
OBSERVACIONES: MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		Escola: PLANO COD. N.º: DYN 37.C10.00
Fichero:		Sustituye a:

TORNILLERÍA DE LA TIMONERÍA T25V2 / SCREWS OF THE T25V2 DRIVING BAR / VISSERIE DE LA BARRE DE COMMANDE T25V2 / SCHRAUBEN DES AUSLÖSEGESTÄNGE T25V2

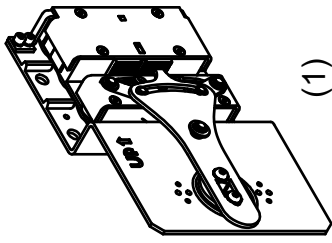
- 2 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M8
- 2 Tornillos / Screws / Visas / Schrauben DIN 912 8.8 M6x20
- 2 Tornillos / Screws / Visas / Schrauben DIN 912 8.8 M8x25
- 2 Tornillos / Screws / Visas / Schrauben DIN 933 M8x35
- 2 Arandela de seguridad / Safety washer / Rondelle de sécurité / Befestigungsschrauben DIN 463 M8
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Anneau du sûrete / Unterlegscheibe DIN 9021 M12
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Anneau du sûrete / Unterlegscheibe DIN 125 M10
- 1 Anillo de Seguridad / Safety ring / Sicherheitsring DIN 471 Eje / Axe / Achse 10
- 1 Pasador de aleta / Cotter pin / Goupille fendue / Splints DIN 94 - 2x20

TORNILLERÍA DE LA OPCIÓN DE DISPARO ELÉCTRICO/ SCREWS OF THE ELECTRIC TRIP OPTION/ VISSERIE DE L'OPTION DE DÉCLENCHEMENT ÉLECTRIQUE/ SCHRAUBEN DES OPTION ELEKTRISCHE AUSLÖSUNG

- 2 Arandela / Washer / Rondelle / Anneau du sûrete / Unterlegscheibe DIN 125 M4
- 2 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M4
- 2 Tornillos / Screws / Visas / Schrauben DIN 933 8.8 M4x35
- 2 Tuercas / Nuts / Écrous / Nuts DIN 934 M4

CANTIDAD POR CONJUNTO:		
Material		
Peso terminado:		CONJUNTO: T25 V2
Tlo. tco:		Identificación de los componentes/ Identification of the components/ Identification des composants/ Bezeichnung de componenten
Tlo. sup:		
Dibujado	Fecha	Escala:
Normia	Nombre	
	13/02/2015	PLANO COD. Nº: DYN 37.10.00
	O.LACAA/MARA	Sustituye a:
OBSERVACIONES:		
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		
Fichero:	4	5
		6

Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Aprobado
1	Añadida arandela DIN 9021	09/05/2019	J.A. Torrubia
			OLGA



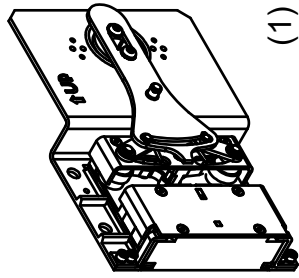
(1)

1X ASG UD+ Timonería T25UD
premontado dcho/
Right preassembled T25UD
driving bar/
Barre de commande T25UD
pré-montée droite/
Auslösegestänge T25UD
vormontiert rechts



1X Placa base dcha T-3/
Right mounting plate T-3/
Plaque base droite T-3
Grundplatte rechts T-3

(1)



(1)

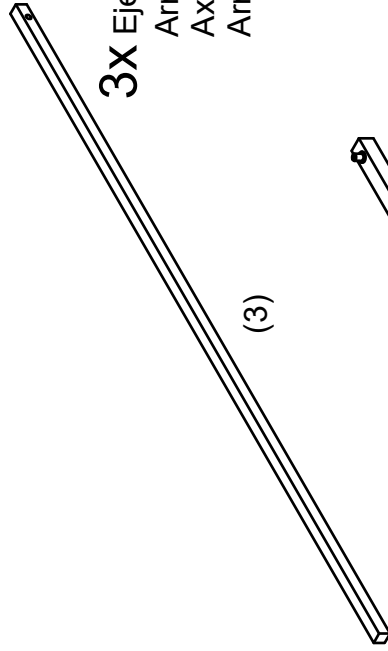
1X ASG UD + Timonería T25UD
premontado izdo/
Left preassembled T25UD
driving bar/
Barre de commande T25UD
pré-montée gauche/
Auslösegestänge T25UD
vormontiert links



1X Casquillo nylon T-3/
Nylon Tip T-3/
Douilles Nylon T-3/
Nylonbuchsen T-3

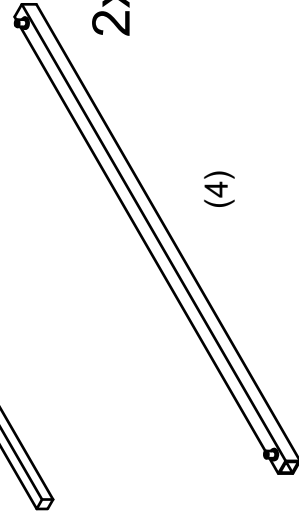


1X Buje apoyo T-3/
Support Cap T-3/
Bagues appui T-3/
Stütznapfen T-3



(3)

3X Eje brazo/
Arm axles
Axe bras/
Armachsen



(4)

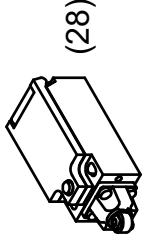
2X Eje timonería/
Driving bar axle/
Axe barre de commande/
Zugstangenachse



(8)

1X Amarre del limitador/
Governor linkage/
Arrimage du limiteur/
Begrenzerbefestigung

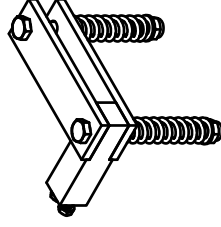
Opción/ Option:



(28)

1X Contacto de disparo eléctrico/
Electric trip contact/
Contact de declenchement
électrique/
Elektrische Auslösekontakt

Opción/ Option:



1X Sistema tensor/
Tensor system/
Système tendeur/
Spannsystem

CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:		CONJUNTO: T25 UD ENTREGUIA 3000 A 4000	
Peso terminado:		Identificación de los componentes/ Identification of the components/ Identification des composants/ Bezeichnung von componenten	
Tto. tco:		Escala: PLANO COD. N°: DYN 37.C12.00	
Tto. sup:		Sustituye a:	
Dibujado	Fecha	Fichero:	
17/05/2017	Nombre	4	
	Pilar H	5	
Norma		6	
OBSERVACIONES:			
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM			

TORNILLERÍA DE LA TIMONERÍA T25 UD / SCREWS OF THE T25 UD DRIVING BAR / VISSERIE DE LA BARRE DE COMMANDE T25 UD / SCHRAUBEN DES AUSLÖSEGESTÄNGE T25 UD: 3000-4000

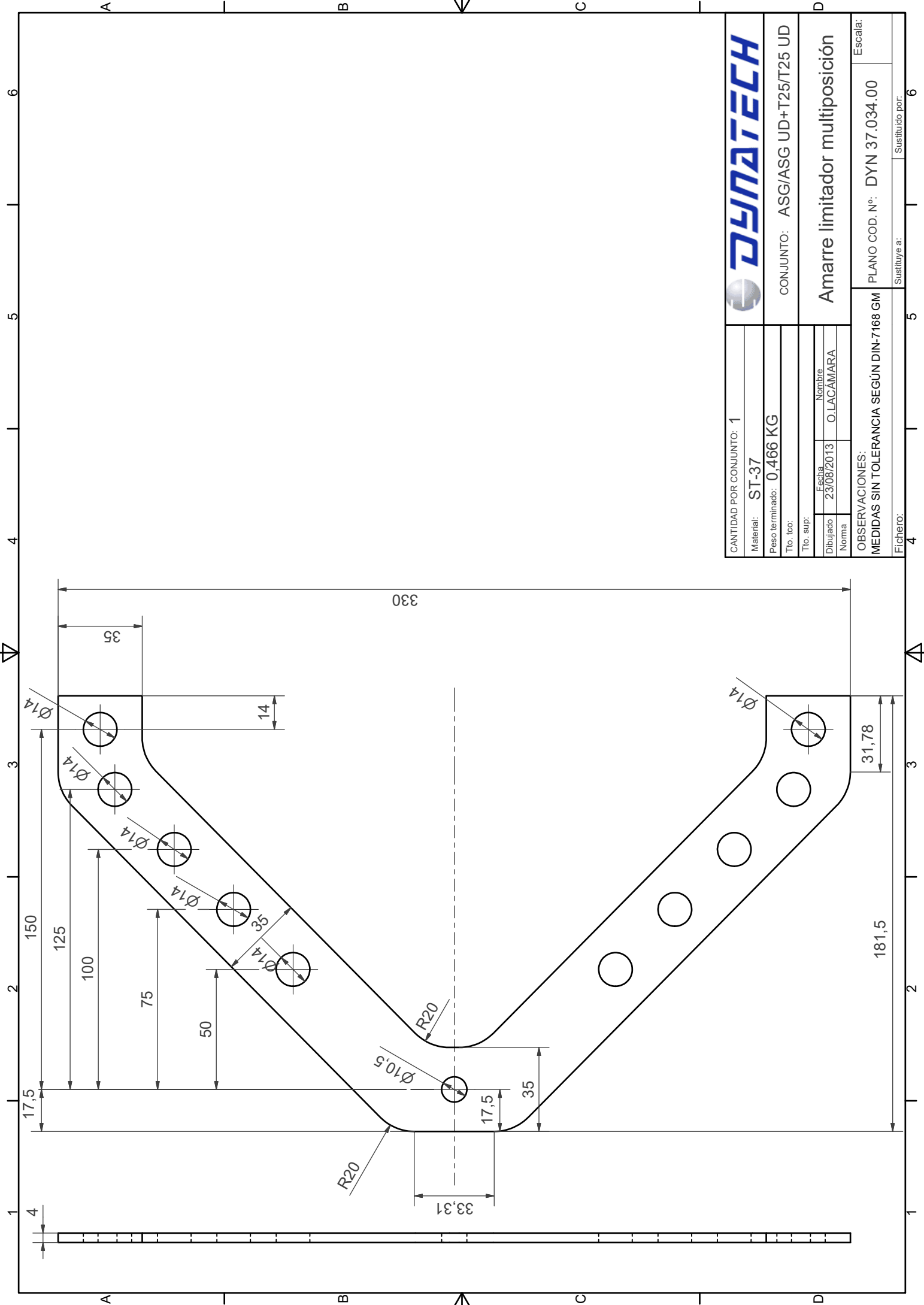
- 2 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M8
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 912 8.8 M6x20
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 912 8.8 M8x25
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M8x35
- 2 Arandela de seguridad / Safety washer / Rondelle de sécurité / Befestigungsschrauben DIN 463 M8
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Unterlegscheiben DIN 9021 M12
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Unterlegscheiben DIN 125 M10
- 1 Anillo de Seguridad / Safety ring / Sicherheitsring DIN 471 Eje / Axle / Axe / Achse 10
- 1 Pasador de aleta / Cotter pin / Goupille fendue / Splints DIN 94 - 2x20
- 1 Anillo de Seguridad / Safety ring / Sicherheitsring DIN 471 Eje / Axle / Axe / Achse 30
- 1 Tornillo / Screw / Vis / Schraube DIN 912 8.8 M8x16
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 912 8.8 M6x20

TORNILLERÍA DE LA OPCIÓN DE DISPARO ELÉCTRICO/ SCREWS OF THE ELECTRIC TRIP OPTION/ VISSERIE DE L'OPTION DE DÉCLENCHEMENT ÉLECTRIQUE/ SCHRAUBEN DES OPTION ELEKTRISCHE AUSLÖSUNG

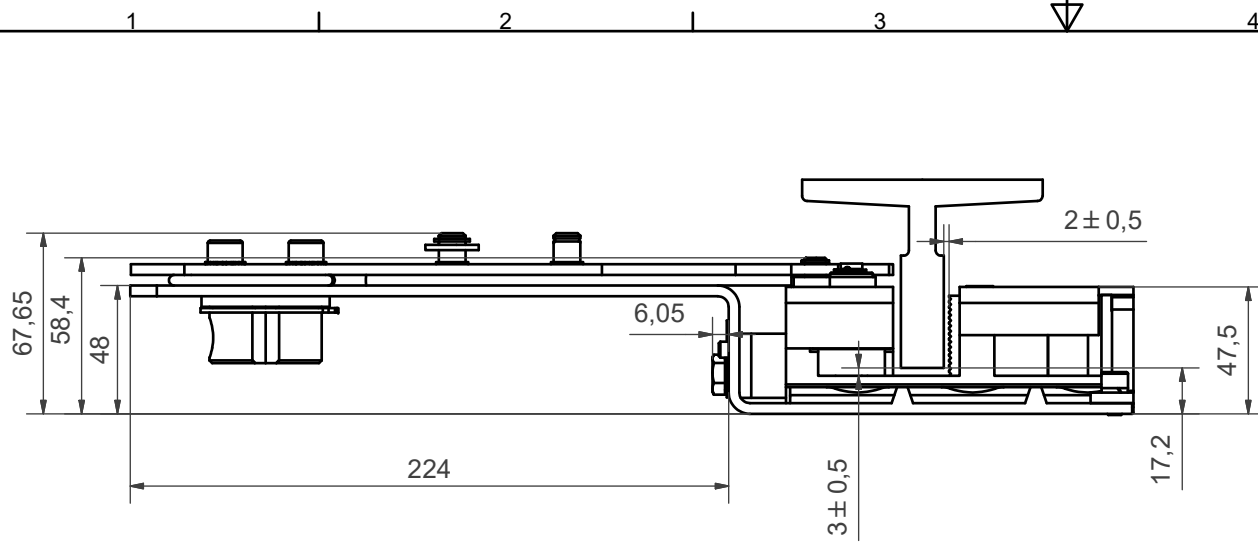
- 2 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M4
- 2 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M4
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M4x35
- 2 Tuercas / Nuts / Écrous / Nuts DIN 934 M4

Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Aprobado
1	Añadida arandela DIN 9021	09/05/2019	J.A. Torrubiá

CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material			
Peso terminado:	CONJUNTO: T25 UD ENTREGUIA 3000 A 4000		
Tlo. tco:	Identificación de los componentes/ Identification of the components/ Identification des composants/ Bezeichnung de componenten		
Tlo. sup:			
Dibujado	Fecha	Nombre	
	17/05/2017	Pilar H	
Normia			
OBSERVACIONES:	MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		
Escala:		PLANO COD. N°: DYN 37.C12.00	
Fichero:	Sustituye a:		
4	5	5	6

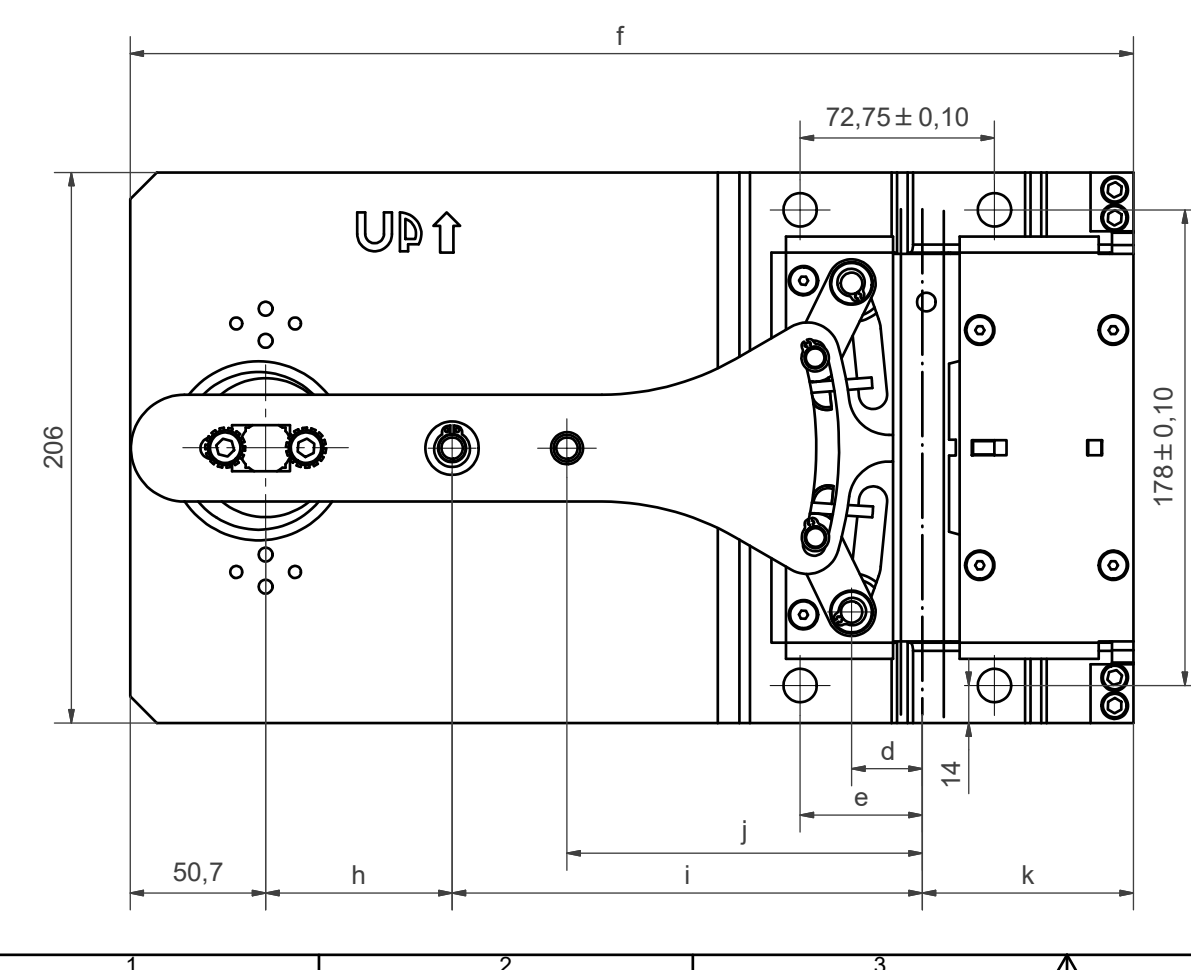


CANTIDAD POR CONJUNTO: 1		
Material: ST-37		
Peso terminado: 0,466 KG		CONJUNTO: ASG/ASG UD+T25/T25 UD
Tto. tco:		Amarre limitador multiposición
Tto. sup:		
Dibujado	Fecha	Escala: PLANO COD. N°: DYN 37.034.00
Norma	Nombre	
	23/08/2013	O.LACAMARA
OBSERVACIONES: MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		
Fichero:		Sustituye a:
4	5	6



DISTANCIA ENTRE GUIAS DE 600 A 2100 mm.
 DISTANCE BETWEEN GUIDE RAILS: FROM 600 TO 2100 mm.
 DISTANCE ENTRE GUIDES DE 600 À 2100 mm.
 FÜHRUNGSABSTAND VON 600 BIS 2100 mm.

CON PUNTO INTERMEDIO: DE 2100 A 2600 mm.
 WITH HALF WAY POINT: FROM 2100 TO 2600 mm.
 AVEC POINT INTERMÉDIAIRE: DE 2100 À 2600 mm.
 MIT MITTELPUNKT: VON 2100 BIS 2600 mm.

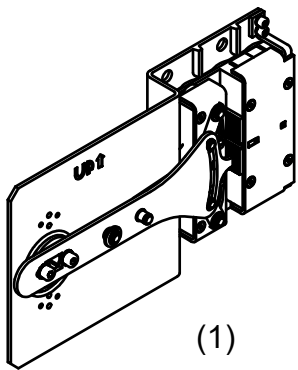


Medidas/Measurements/Abmessungen/Measures							
*	d(mm)	e(mm)	f(mm)	h(mm)	i(mm)	k(mm)	j(mm)
7	22	44,75	379	73,3	171,5	83,5	128,5
8	22,5	45,25	379	73,3	172	83	129
9	23	45,75	379	73,3	172,5	82,5	129,5
10	23,5	46,25	379	73,3	173	82	130
11	24	46,75	379	73,3	173,5	81,5	130,5
12	24,5	47,25	379	73,3	174	81	131
13	25	47,75	379	73,3	174,5	80,5	131,5
14	25,5	48,25	379	73,3	175	80	132
15	26	48,75	379	73,3	175,5	79,5	132,5
16	26,5	49,25	379	73,3	176	79	133

* Anchura de guía / Guide width / Guide de largeur / Führungsschienen

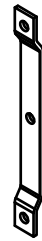
Historial de revisiones				
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado	Aprobado
1	Increase of distance between guides range	02/05/2017	J. Marco	J. Marco
2	Se añaden tolerancias a las cotas de las guías	27/11/2017	J. Suelves	J. Marco
3	Se añade segundo agujero para amarre limitador y cota (j)	11/01/2018	J. Suelves	J. Marco

CANTIDAD POR CONJUNTO:		
Material:		
Peso terminado:		CONJUNTO: ASG UD+T25 UD XL
Tto. tco:		
Tto. sup:		
Dibujado	Fecha	Nombre
	17/02/2014	
Norma		Conjunto/Assembly/Baugruppe/Emsemble ASG UD+T25 UD XL
OBSERVACIONES: MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. Nº: DYN 37/4.C001.03
Escala:		
Archivo:	Sustituye a:	Sustituido por:



1X ASG UD + Timonería T25UD
 XL premontado dcho/
 Right preassembled T25UD XL
 driving bar/
 Barre de commande T25UD XL
 pré-montée droite/
 Auslösegestänge T25UD XL
 vormontiert rechts

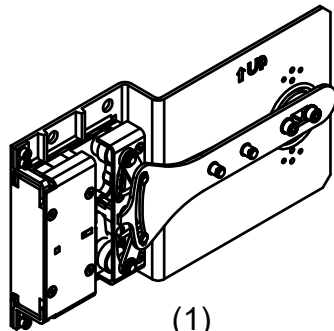
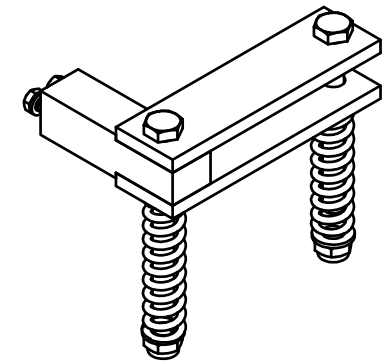
(1)



1X Amarre del limitador/
 Governor linkage/
 Arrimage du limiteur/
 Begrenzerbefestigung

(8)

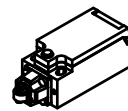
Opción de sistema tensor/
Tensor system option/
Option du système tendeur/
Option Spannsystem



1X ASG UD + Timonería T25UD
 premontado izdo/
 Left preassembled T25UD driving
 bar/
 Barre de commande T25UD
 pré-montée gauche/
 Auslösegestänge T25UD
 vormontiert links

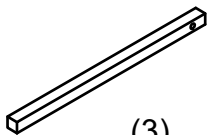
(1)

Opción de disparo eléctrico/
Electric trip option/
Option de déclenchement
électrique/
Option elektrische Auslösung



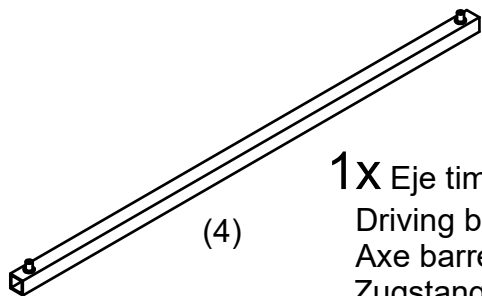
(20)

1X Contacto de disparo eléctrico/
 Electric trip contact/
 Contact de declenchement
 électrique/
 Elektrische Auslösekontakt



(3)

2X Ejes brazo/
 Arm axles/
 Axes bras/
 Armachsen



(4)

1X Eje timonería/
 Driving bar axle/
 Axe barre de commande/
 Zugstangenachse

Historial de revisiones				
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado	Aprobado
01	Se actualizan conjuntos (1)	29/02/2016	Pilar H	J.Marco
02	Se añade segundo pivote	29/01/2018	J. Suelves	J. Marco
CANTIDAD POR CONJUNTO:				
Material:				
Peso terminado:				
Tto. tco:				
Tto. sup:		CONJUNTO: T25 UD XL		
Dibujado	Fecha	Nombre	Identificación de los componentes/ Identification of the components/ Identification des composants/ Bezeichnung de componenten	
	17/02/2014	J. Marco		
Norma				
OBSERVACIONES:		PLANO COD. Nº: DYN 37/4.C003.02		Escala:
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		Sustituye a:		Sustituido por:
Fichero:				

TORNILLERÍA DE LA TIMONERÍA T25UD XL / SCREWS OF THE T25UD XL DRIVING BAR / VISSERIE DE LA BARRA DE COMMANDE T25UD XL / SCHRAUBEN DES AUSLÖSEGESTÄNGE T25UD XL

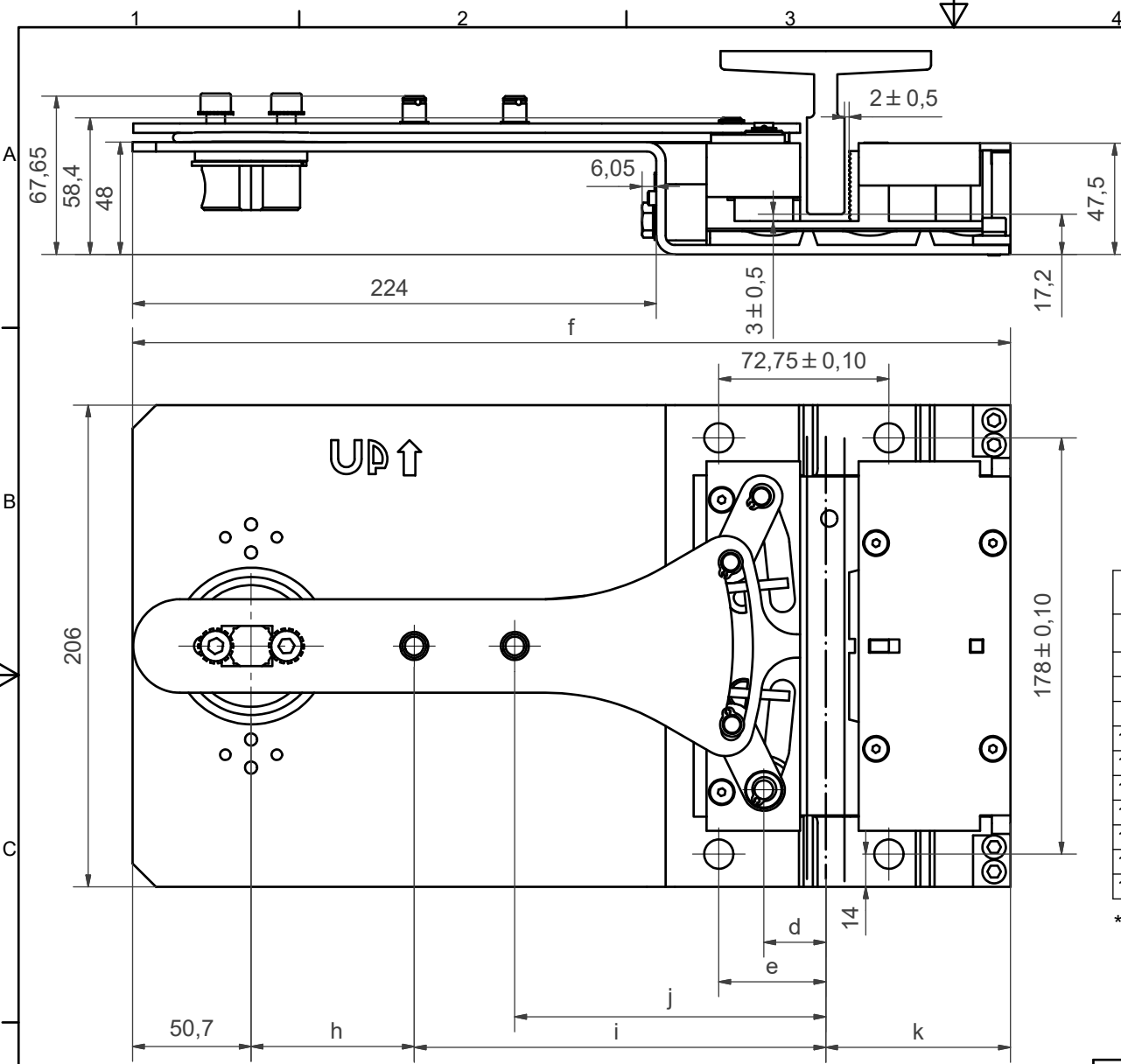
- 2 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M8
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schauben DIN 912 8.8 M6x20
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schauben DIN 912 8.8 M8x25
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schauben DIN 933 M8x35
- 2 Arandela de seguridad / Safety washer / Rondelle de sécurité / Befestigungsschrauben DIN 463 M81
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Anneau du sûrete / Unterlegscheibe DIN 9021 M12
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Anneau du sûrete / Unterlegscheibe DIN 125 M10
- 1 Anillo de Seguridad / Safety ring / Sicherheitsring DIN 471 Eje / Axle / Axe / Achse10
- 1 Pasador de aleta / Cotter pin / Goupille fendue / Splints DIN 94 - 2x20

TORNILLERÍA DE LA OPCIÓN DE DISPARO ELÉCTRICO/ SCREWS OF THE ELECTRIC TRIP OPTION/ VISSERIE DE L'OPTION DE DÉCLENCHEMENT ÉLECTRIQUE/ SCHRAUBEN DES OPTION ELEKTRISCHE AUSLÖSUNG

- 2 Arandela / Washer / Rondelle / Anneau du sûrete / Unterlegscheibe DIN 125 M4
- 2 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M4
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schauben DIN 933 8.8 M4x35
- 2 Tuercas / Nuts / Écrous / Nuts DIN 934 M4

Historial de revisiones				
Rev.	Descripción	Fecha	Revisado	Aprobado
01	Se actualizan conjuntos (1)	29/02/2016	Pilar H	J.Marco
02	Se añade segundo pivote	29/01/2018	J. Suelves	J. Marco
03	Añadida arandela DIN 9021	09/05/2019	J.A. Torrubia	OLGA

CANTIDAD POR CONJUNTO:		
Material:		
Peso terminado:		CONJUNTO: T25 UD XL
Tto. tco:		
Tto. sup:		Identificación de los componentes/ Identification of the components/ Identification des composants/ Bezeichnung de componenten
Dibujado	Fecha	
Norma	Nombre	
OBSERVACIONES:		Escala:
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. Nº:DYN 37/4.C003.02
Fichero:		Sustituye a:
		Sustituido por:



DISTANCIA ENTRE GUIAS DE 600 A 2100 mm.
 DISTANCE BETWEEN GUIDE RAILS: FROM 600 TO 2100 mm.
 DISTANCE ENTRE GUIDES DE 600 À 2100 mm.
 FÜHRUNGSABSTAND VON 600 BIS 2100 mm.

CON PUNTO INTERMEDIO: DE 2100 A 2600 mm.
 WITH HALF WAY POINT: FROM 2100 TO 2600 mm.
 AVEC POINT INTERMÉDIAIRE: DE 2100 À 2600 mm.
 MIT MITTELPUNKT: VON 2100 BIS 2600 mm.

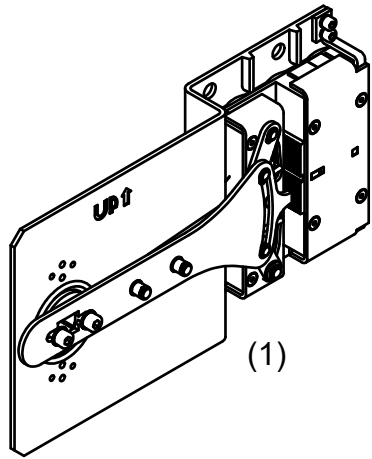
Medidas/Measurements/Abmessungen/Measures							
*	d(mm)	e(mm)	f(mm)	h(mm)	i(mm)	k(mm)	j(mm)
7	22	44,75	379	73,3	168,3	83,5	125,3
8	22,5	45,25	379	73,3	168,8	83	125,8
9	23	45,75	379	73,3	169,3	82,5	126,3
10	23,5	46,25	379	73,3	169,8	82	126,8
11	24	45,25	377,5	71,8	170,3	81,5	127,3
12	24,5	45,75	377,5	71,8	170,8	81	127,8
13	25	46,25	377,5	71,8	171,3	80,5	128,3
14	25,5	44,75	375,5	69,8	171,8	80	128,8
15	26	45,25	375,5	69,8	172,3	79,5	129,3
16	26,5	45,75	375,5	69,8	172,8	79	129,8

* Anchura de guía / Guide width / Guide de largeur / Führungsschienen

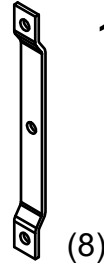
Historial de revisiones				
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado	Aprobado
01	Se reemplazan Soportes Inferior y Superior por Soporte T-25 XL (unica pieza)	29/02/2016	Pilar H	J.Marco
02	Incrementa el rango de distancia entre guías	02/05/2017	Pilar H	J. Marco
03	Se añaden tolerancias a las cotas de las guías	27/11/2017	J. Suelves	J. Marco
04	Segundo agujero para amarre limitador y cota (j)	11/01/2018	J. Suelves	J. Marco

CANTIDAD POR CONJUNTO:		
Material:		
Peso terminado:		CONJUNTO: ASG + T-25 v2 XL
Tto. tco:		
Tto. sup:		Conjunto/Assembly/Baugruppe/Ensemble ASG+T25v2 XL
Dibujado	Fecha	
Norma	Nombre	
OBSERVACIONES:		PLANO COD. Nº:DYN 37/4.C005.04
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		
Fichero:	Sustituye a:	Sustituido por:

Escala:

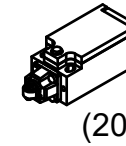


1X ASG + Timonería
 T25v2 premontado dcho/
 Right preassembled T25v2
 driving bar/
 Barre de commande T25v2
 pré-montée droite/
 Auslösegestänge T25v2
 vormontiert rechts

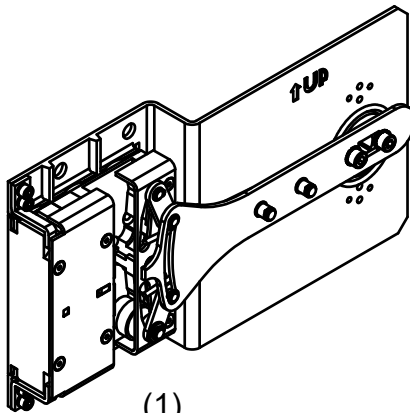


1X Amarre del limitador/
 Governor linkage/
 Arrimage du limiteur/
 Begrenzerbefestigung

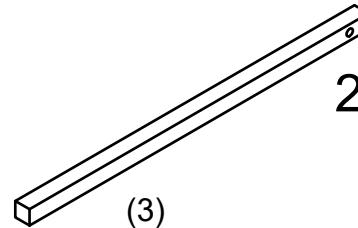
Opción de disparo eléctrico/
Electric trip option/
Option de déclenchement
électrique/
Option elektrische Auslösung



1X Contacto de disparo eléctrico/
 Electric trip contact/
 Contact de declenchement
 électrique/
 Elektrische Auslösekontakt

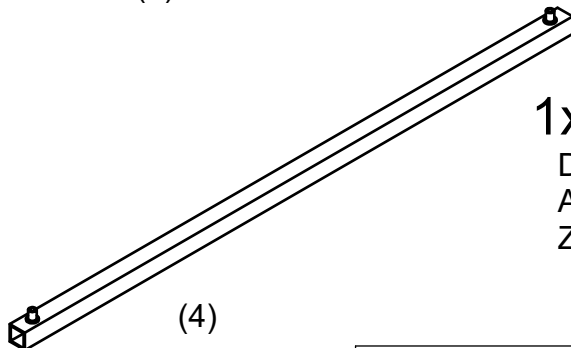
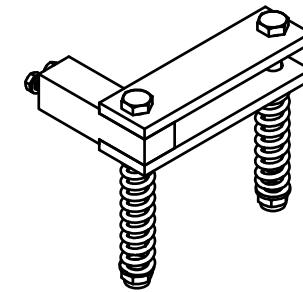


1X ASG + Timonería
 T25v2 premontado izdo/
 Left preassembled T25v2
 driving bar/
 Barre de commande
 T25v2 pré-montée
 gauche/
 Auslösegestänge T25v2
 vormontiert links



2X Ejes brazo/
 Arm axles/
 Axes bras/
 Armachsen

Opción de sistema tensor/
Tensor system option/
Option du système tendeur/
Option Spannsystem



1X Eje timonería/
 Driving bar axle/
 Axe barre de commande/
 Zugstangenachse

CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:			CONJUNTO: T25 v2 XL
Tto. tco:			Identificación de los componentes/ Identification of the components/ Identification des composants/ Bezeichnung de componenten
Tto. sup:			
Dibujado	Fecha	Nombre	
	06/02/2015	P.Hernandez	OBSERVACIONES: MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM
Norma			
Fichero:			ESCALA: PLANO COD. Nº:DYN 37/4.C006.02
Sustituye a:			Sustituido por:

Historial de revisiones				
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado	Aprobado
01	Se actualizan conjuntos (1)	29/02/2016	Pilar H	J.Marco
02	Se añade segundo pivote	29/01/2018	J. Suelves	J. Marco

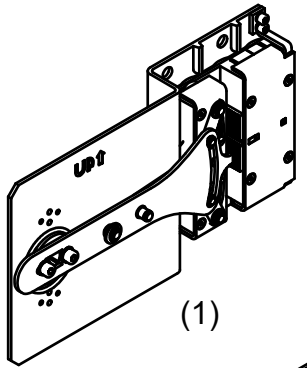
TORNILLERÍA DE LA TIMONERÍA T25 XL / SCREWS OF THE T25 XL DRIVING BAR / VISSERIE DE LA BARRE DE COMMANDE T25 XL / SCHRAUBEN DES AUSLÖSEGESTÄNGE T25 XL

- 2 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M8
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schauben DIN 912 8.8 M6x20
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schauben DIN 912 8.8 M8x25
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schauben DIN 933 8.8 M8x35
- 2 Arandela de seguridad / Safety washer / Rondelle de sécurité / Befestigungsschrauben DIN 463 M8
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Anneau du sûrete / Unterlegscheibe DIN 9021 M12
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Anneau du sûrete / Unterlegscheibe DIN 125 M10
- 1 Anillo de Seguridad / Safety ring / Sicherheitsring DIN 471 Eje / Axle / Axe / Achse10
- 1 Pasador de aleta / Cotter pin / Goupille fendue / Splints DIN 94 - 2x20

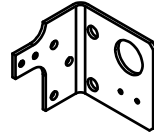
TORNILLERÍA DE LA OPCIÓN DE DISPARO ELÉCTRICO/ SCREWS OF THE ELECTRIC TRIP OPTION/ VISSERIE DE L'OPTION DE DÉCLENCHEMENT ÉLECTRIQUE/ SCHRAUBEN DES OPTION ELEKTRISCHE AUSLÖSUNG

- 2 Arandela / Washer / Rondelle / Anneau du sûrete / Unterlegscheibe DIN 125 M4
- 2 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M4
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schauben DIN 933 8.8 M4x35
- 2 Tuercas / Nuts / Écrous / Nuts DIN 934 M4

Historial de revisiones				
Rev.	Descripción	Fecha	Revisado	Aprobado
01	Se actualizan conjuntos (1)	29/02/2016	Pilar H	J.Marco
02	Se añade segundo pivote	29/01/2018	J. Suelves	J. Marco
03	Añadida arandela DIN 9021	09/05/2019	J.A. Torrubia	OLGA
CANTIDAD POR CONJUNTO:				
Material:				
Peso terminado:				
Tto. tco:				
Tto. sup:		CONJUNTO: T25 v2 XL		
Dibujado	Fecha	Nombre	Identificación de los componentes/ Identification of the components/ Identification des composants/ Bezeichnung de componenten	
	06/02/2015	P.Hernandez		
Norma				
OBSERVACIONES:		MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		Plano COD. Nº:DYN 37/4.C006.02
Fichero:		Sustituye a:		Escala:
		Sustituido por:		

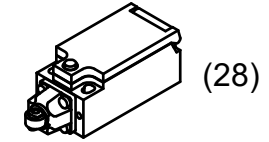


1X ASG UD+ Timonería T25UD XL
premontado dcho/
Right preassembled T25UD XL
driving bar/
Barre de commande T25UD XL
pré-montée droite/
Auslösegestänge T25UD XL
vormontiert rechts



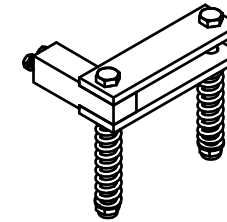
1X Placa base dcha T-3/
Right mounting plate T-3/
Plaque base droite T-3
Grundplatte rechts T-3

Opción/ Option:

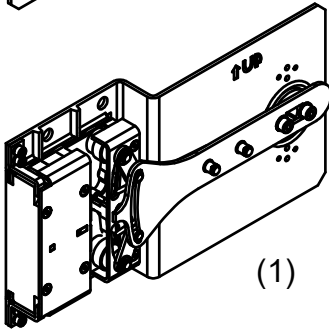


1X Contacto de disparo eléctrico/
Electric trip contact/
Contact de declenchement
électrique/
Elektrische Auslösekontakt

Opción/ Option:



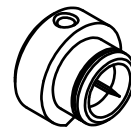
1X Sistema tensor/
Tensor system/
Système tendeur/
Spannsystem



1X ASG UD + Timonería T25UD XL
premontado izdo/
Left preassembled T25UD XL
driving bar/
Barre de commande T25UD XL
pré-montée gauche/
Auslösegestänge T25UD XL
vormontiert links

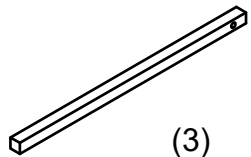


1X Casquillo nylon T-3/
Nylon Tip T-3/
Douilles Nylon T-3/
Nylonbuchsen T-3

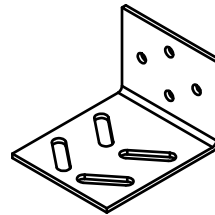


1X Buje apoyo T-3/
Support Cap T-3/
Bagues appui T-3/
Stütznamen T-3

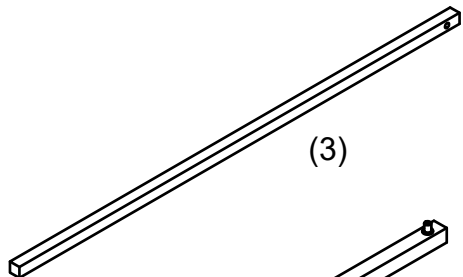
1X Amarre del limitador/
Governor linkage/
Arrimage du limiteur/
Begrenzerbefestigung



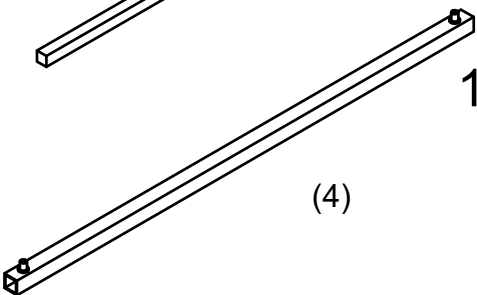
2X Ejes brazo/
Arm axles/
Axes bras/
Armachsen



2X Adaptador T-31/
Adapter T-31/
Adaptateur T-31/
Adapter T-31



1X Eje brazo/
Arm axles
Axe bras/
Armachsen



1X Eje timonería/
Driving bar axle/
Axe barre de commande/
Zugstangenachse

Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Aprobado
1	Se añade segundo pivote	29/01/2018	J. Suelves
CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:			
Tto. tco:			
Tto. sup:			
Dibujado		CONJUNTO: T25 UD XL ENTREGUIA 2100 A 2600	
Fecha		Identificación de los componentes/ Identification of the components/ Identification des composants/ Bezeichnung de componenten	
Nombre			
Pilar H			
Norma			
OBSERVACIONES:		Escala:	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. Nº:DYN 37/4.C007.01	
Fichero:		Sustituye a:	
		Sustituido por:	

TORNILLERÍA DE LA TIMONERÍA T25 UD XL / SCREWS OF THE T25 UD XL DRIVING BAR / VISSERIE DE LA BARRE DE COMMANDE T25 UD XL / SCHRAUBEN DES AUSLÖSEGESTÄNGE T25 UD XL: 2100-2600

- 2 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M8
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 912 8.8 M6x20
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 912 8.8 M8x25
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M8x35
- 2 Arandela de seguridad / Safety washer / Rondelle de sécurité / Befestigungsschrauben DIN 463 M8
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Unterlegscheiben DIN 9021 M12
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Unterlegscheiben DIN 125 M10
- 1 Anillo de Seguridad / Safety ring / Sicherheitsring DIN 471 Eje / Axle / Axe / Achse10
- 1 Pasador de aleta / Cotter pin / Goupille fendue / Splints DIN 94 - 2x20
- 1 Anillo de Seguridad / Safety ring / Sicherheitsring DIN 471 Eje / Axle / Axe / Achse 30
- 1 Tornillo / Screw / Vis / Schraube DIN 912 8.8 M8x16
- 3 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M8
- 3 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M8
- 3 Tuercas / Nuts / Écrous / Nuts DIN 934 M8
- 3 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 912 8.8 M8x25
- 4 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 912 8.8 M10x25
- 8 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M10
- 4 Tuercas / Nuts / Écrous / Nuts DIN 934 M10
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 912 8.8 M6x20

TORNILLERÍA DE LA OPCIÓN DE DISPARO ELÉCTRICO/ SCREWS OF THE ELECTRIC TRIP OPTION/ VISSERIE DE L'OPTION DE DÉCLENCHEMENT ÉLECTRIQUE/ SCHRAUBEN DES OPTION ELEKTRISCHE AUSLÖSUNG

- 2 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M4
- 2 Arandelas estriadas / Serrated lock washers / Rondelles denture extérieure / Fächerscheiben DIN 6798 M4
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M4x35
- 2 Tuercas / Nuts / Écrous / Nuts DIN 934 M4

CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:			CONJUNTO: T25 UD XL ENTREGUIA 2100 A 2600
Tto. tco:			
Tto. sup:			Identificación de los componentes/ Identification of the components/ Identification des composants/ Bezeichnung de componenten
Dibujado	Fecha	Nombre	
	11/05/2017	Pilar H	
Norma			
OBSERVACIONES:			Escala:
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM			PLANO COD. Nº:DYN 37/4.C007.01
Fichero:			Sustituye a:
			Sustituido por:

Historial de revisiones				
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado	Aprobado
01	Añadida arandela DIN 9021	09/05/2019	J.A. Torrubia	OLGA